AWEMainta

www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIAHUEBS 9 DECEMBER 2021

ACCION EXITOSO









Lider sindical no ta sostene accionnan

Como coordinador den servicio di Minister di Labor, e no por tampoco



PRESIDENTE di Sindicato di Trahador di Aruba, Diego de Cuba, den un declaracion duna na mendionan di comunicacion, a mustra cu su directiva di STA, “no ta sostene paro general” y a mustra cu nan tin motibonan concreto pa no haci esaki.
Segun de Cuba tin hurispundencia riba e tipo di accionnan aki caminda dos decision di Corte tanto na Aruba como Sint Maarten, a mustra cu Gobierno tin derecho di tuma medida ora cu ta trata di asuntonan general.
Loke e lider di STA no ta bisa cu henter e accion aki a cuminsa ora cu Prome Minister di Aruba, a manipula cu e berdad ora cu a informa trahadornan publico, cu e medida di 12.6%, ta un medida pa yuda esnan cu a perde trabou den sector priva y cu e placa di reduccion salarial, ta wordo usa pa financia e proyecto di FASE.

Sinembargo awor cu dos Minister di Gabinete Wever Croes II, esta Minister Glenbert Croes y Minister Rocco Tjon a informa algun siman atras cu Gobierno a dicidi di para e FASE ya cu tin suficiente trabou disponibel p’esnan cu a no ta trahando, lo por drenta e sector laboral bek.
Pues e placa cu Prome Minister a suplica trahadornan publico pa sacrifica pa yuda esnan den FASE, ya no ta necesario, pero e ora e berdad di henter e asunto aki a bin sali na cla.
Minister Presidente Wever Croes a gaña tur hende y despues a dicidi di schuif tur cos den scochi di Hulanda, bisando cu ta Gobierno Hulandes a insisti cu mester mantene e medida di reduccion salarial di trahadornan publico.
Ningun momento Prome Minister a bisa trahadornan publico cu e reduccion salarial aki tabata pa yuda su Gobierno convence Hulanda cu esaki ta un di e medidanan p’asina gabinete Wever Croes cumpli cu loke el a priminti di haci den e acuerdonan firma cu Hulanda, di reduci gasto di personal.

Raymond Knops den forma bon cla na varios ocasion a sigura tur hende cu e medida aki a wordo inventa pa Prome Minister y Minister di Finansa di Aruba y cu Gobierno Hulandes a dicidi di tene Gobierno di Aruba n’e medida aki.
Pues cu otro palabra trahadornan publico a wordo engaña den forma mahos, den un forma increibel pa lider di un pais, pero awor ta busca tur forma pa trata di convence su trahadornan publico, cu e no por kita e medida aki.
Ta tristo cu lider di STA ayera a para mira cu hopi di su propio miembronan den servicio di Gobierno y di companianan estatal, a dicidi di participa den e accionnan sindical cu a inicia ayera, demostrando bon cla cu nan no ta di acuerdo cu nan lidernan sindical.

Loke tin cu pasa den e caso aki, ta cu Diego de Cuba, kende ta den servicio di Minister di Labor desde 2018 como consehero, anuncia su retiro como Presidente di STA y habri caminda pa un otro persona cu no ta liga na Gobierno, pa atende cu interes di nan miembronan.
Awor di repente de Cuba ta sostene e pensamento di Gobierno pa sinta dialoga pa yega na un comision pa mira con ta bay atende cu e situacion aki, pero e Presidente di STA na momento cu su Gobierno a dicidi di introduci e medida aki, no a sali na vanguardia di su miembronan y exigi di Gobierno pa drenta den dialogo cu sindicatonan prome cu e introduci e reduccion di salario aki.
Mirando e cantidad di miembronan di STA cu a participa den e accion di ayera, Presidente di STA tin cu saca su conclusion y entrega su retiro mirando cu su propio miembronan no ta di acuerdo cu e posicion cu el a tuma, cu ta liña recta contra di loke su propio miembronan ta pensa di e asunto.

Gobierno a conoce determinacion di trahadonan publico contra medida di 12.6%

Accionnan no tin nada di haber cu politica

FOR di 7'or di mainta por a mira den casi tur bario, den centro di Oranjestad, pues na departamentonan di Gobierno, trahadornan para pafo como parti di e accion contra di e medida di reduccion salarial di 12.6%.
Apesar cu Gobierno a menasa di hiba sindicatonan Corte pa evita e accionnan aki, e menasa aki tabata dificil y complica ya cu no tabata trata di un paro total, pero mayoria accion a dura sea un ora of dos ora, net den e limite cu ta evita Gobierno entabla un caso sumario contra di e sindicatonan.



Ta un hecho si, mirando e accion di ayera, cu trahadornan publico ta determina pa exigi Gobierno actual, elimina e reduccion salarial di 12.6% prome cu nan acepta e peticion di Gobierno pa forma un comision pa bay atende cu e asunto aki cu Hulanda.
Mas cu 20 diferente tipo di accion a wordo ehecuta ayera y awe e accionnan lo continua rumbo pa loke tin indicacion cu lo por bira un paro general mas tarda pa diabierna 10 di december.
AWEMainta por a compronde cu Gobierno, apesar di varios intento pa limita e accionnan aki, caminda diferente carta a wordo manda pa departamentonan di Gobierno intimidando tur hende cu bay den accion, no a stroba e accionnan caminda por bisa cu e prome accion aki tabata un exito total.
Diferente carta a bay pa varios departamento caminda Gobierno a informa di lo investiga tur hende cu a bay den accion, p'asina tuma medida disciplinario contra di nan y entre otro nan lo perde un dia di trabou.
Na Arubus tambe accion a tuma lugar den forma unico caminda no a pone trabou abou pa un of dos ora, pero chauffeurnan di bus no a bisti nan uniform normal, pero a bisti un polo cora, pero ta mustra cu tur cu a bin bisti cu otro polo shirt, a wordo manda cas.
Den sector di enseñansa tambe lo tin cartanan a bay cu medida lo wordo tuma contra di esnan cu bay den accion, pero nada di tipo di intimidacion aki, a causa un impacto riba e determinacion di trahadornan publico pa elimina e inhusticia ocasiona dor di un mentira di Prome Minister.
Na SIMAR a ser remarca cu algun di pasa, Minister Endy Croes a bay Simar pa demostra su solidaridad



cu e maestronan pa despues manda pidi nomber di tur maestro cu a bay den accion. Maestronan no a aprecia esaki di Minister Endy Croes.

NADA POLITICO

Den un reaccion duna na prensa, Prome Minister Evelyn Wever Croes a trata di cambia rumbo di henter e accion sindical aki caminda un biaha mas a haci un intento pa schuif henter e asunto aki, den un esfera politico, culpando principalmente partido AVP di ta tras di e inkietud cu a inicia for di oranan tempran di mainta.
Sinembargo e intento of maniobra politico aki di Prome Minister un biaha mas no a prospera ya cu tur loke ta tumando lugar y e motibo di con trahadornan publico a cuminsa rebeldia contra Gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes, ta p'e hecho cu Prome Minister 'herself' a gaña trahadornan publico cu e mentira flagrante cu e placa di reduccion salarial ta debi n'e proyecto di FASE. No ta ningun otro partido politico a inventa esaki, pero for di Hulanda mes Raymond Knops a sigura cu reduccion di salario di trahadornan publico cu 12.6%, ta un pensamento di Gobierno di Aruba, di Prome Minister Evelyn Wever Croes.
Ta dificil pa link e declaracionnan di Knops na un of otro partido politico aki na Aruba ya cu na e momentonan aki cu e accionnan ta tumando lugar, ta solamente lider politico cu tin representacion den Parlamento, ta na Aruba y t'e lider di MEP, e lider di AVP Mike Eman y lider di RAIZ, Minister Ursell Arends.
Tanto lider di Accion21 y lider di MAS, ta na Hulanda pa un reunion e siman aki.



Solucion pa candela riba dump ta confirmacion di falta di control di Parlamentarionan



TIN huma preto saliendo for di dump na Parkietenbos atrobe, ya cu ainda no tin solucion pa loke ta maneho di e lugar aki y sorpresivamente por a scucha e miembro di fraccion di MEP den Parlamento, Hendrik Tevreden mustra su preocupacion p'e problema aki.
Segun Tevreden den declaraion na prensa e ta mustra cu nan a premira cu cambio di Minister di e cartera aki, lo mira tambe un solucion p'e dump, pero cu e situacion ta uno basta complica.

Sinembargo Parlamentario Tevreden tin cu ser mira co-responsabel tambe hunto cu henter fraccion di MEP den Parlamento, p'e situacion cu tin ya cu pa cuater añanan a sostene un maneho fraudulento cu e tuma lugar di un di e ex Ministernan encarga cu e asunto di sushi aki.
Tevreden hunto cu e fraccion anterior di MEP cu tabata sostene ex Minister Otmar Oduber, pa tres aña largo sin mira resultado concreto.
Es mas, Tevreden y e fraccion anterior di MEP den Parlamento, na tur momento cu ex Minister Otmar Oduber a bin Parlamento den "bijeenkomst" pa informa tur hende di su plannan, a wordo ovaciona den gran forma ya cu e lo tabatin plannan grandi pa atende cu e asunto di dump.

Otmar Oduber a baha como Minister y su reemplasante Marisol Lopez Tromp dilanti di Tevreden y otronan di e fraccion geel, a decidi cu nan no ta confia Lopez Tromp, kende a bin cu denuncia contra di e Minister anterior y nan a sostene hasta un mocion di desconfiansa ilegal den Parlamento pa core cu Marisol como Minister.

Pues tur e añanan ey, a sinta sostene un maneho cu no ta sirbi, den cual segun acusacionnan haci pa ex Minister Lopez Tromp, tabatin cosnan ilegal tumando lugar y despues CAFT a bin mustra cu Gobierno cu no por sigui duna Serlimar mas placa ya cu no tin sentido pa haci esaki.

Awor segun e Parlamentario di MEP, ta Minister Ursell Arends mescos cu ex Minister Otmar Oduber a haci, lo tin e "intencion" pa introduci un solucion integral pa procesa e situacion di desperdicio di Aruba. Minister Arends tambe den su vision presenta na Parlamento, ta papia di separa, proceso y reduci henter e proceso di desperdicion, pero ora cu scucha reunionnan den pasado den tempo di ex Minister Oduber, su persona tambe a papia di mesun puntonan aki.
Hasta ex Minister Oduber a bay over huur un edificio di un di su sponsornan na Pos Chikito, caminda mester a inicia cu e proceso di separa sushi den e localidad aki, pero algo cu nunca a tuma lugar y nunca Parlamentario Tevreden y su fraccion a pidi e Minister aki pa duna cuenta di loke el a haci.

Awor den un coalicion nobo, un biaha mas e mesun Parlamentario aki ta para na inicio di otro proceso pa haya un solucion sin cu nunca a logra di soluciona tur e cosnan contra ley cu a tuma lugar den e maneho anterior.
Despues cu a core cu Marisol Lopez Tromp, e cartera di dump a pasa pa Prome Minister Wever Croes y pa ilustra e falta di responsabilidad di Tevreden y su fraccion anterior, nunca a yama e Prome Mandatario pa bin Parlamento y duna informacion riba e solucionnan cu su Gobierno lo por tin p'e asunto di desperdicio di sushi.
E huma preto cu ta saliendo for di algun dia caba for di dump na Parkietenbos ta un señal di e fracaso total di maneho di desperdicio di gabinete Wever Croes I y awor cu e gabinete nobo aki, tur cos ta mustra cu ta bolbe cuminsa di nobo, ta bolbe papia di un vision igual cu loke ex Minister Oduber a presenta na Parlamento y tur cos ta keda mesun cos.
A gasta miyones n'e asunto aki di dump pa awor un Parlamentario bin bisa cu aki ta trata di un asunto complica, sin kibra cabes cuanto placa di pueblo a bay perdi den esaki.

CEO di Aruba Airport Authority N.V. a presenta e "Multi Annual Corporate Strategy" 2022-2026



DIARAZON Minister Dangui Oduber a reuni cu CEO di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) sr. Joost Meijs den cuadro di e presentacion di e "Multi Annual Corporate Strategy" 2022-2026 di AAA. Den e documento aki AAA ta delinea henter su strategia y e direccion cu nan lo kier tuma durante e proximo 4 añanan pa por cumpli cu e ambicionnan cu nan tin como compania. Tambe pa mustra con den termino largo lo yega n'e aspiracion final pa aña 2030. Manera ta conoci Aeropuerto ta trahando duro riba e proyecto di "Gateway 2030" cu ta un proyecto di expansion di nos Aeropuerto. E proyecto aki ta hopi grandi den su totalidad y alabes importante pa Aruba su turismo, economia y e Aeropuerto mes. AAA su meta ta pa sigui crece como compania dunando e mihor servicio awor, den futuro y den bon colaboracion cu tur nan empleadonan directo y tur stakeholder cu ta forma parti di Aeropuerto.

Minister Dangui Oduber ta contento cu AAA ta sigui e vision y maneho di Ministerio di Turismo caminda e aspiracion nobo lo bay conforme e rekisitonan economico, ambiental y social pa por haci e diferencia di ta un Aeropuerto mas sostenibel den region di Latino America y Caribe. Minister Dangui Oduber a keda masha satisfecho cu e presentacion cu el a ricibi di sr. Meijs y ta hopi optimista pa cu e futuro di Aruba Airport Authority N.V. Un pabien sigur n'e team di AAA cu ta trahando duro pa hiba nos turismo y Aruba pa dilanti. Aruba ta recuperando y aña 2022 ta mustra di ta un bon aña pa nos tur.

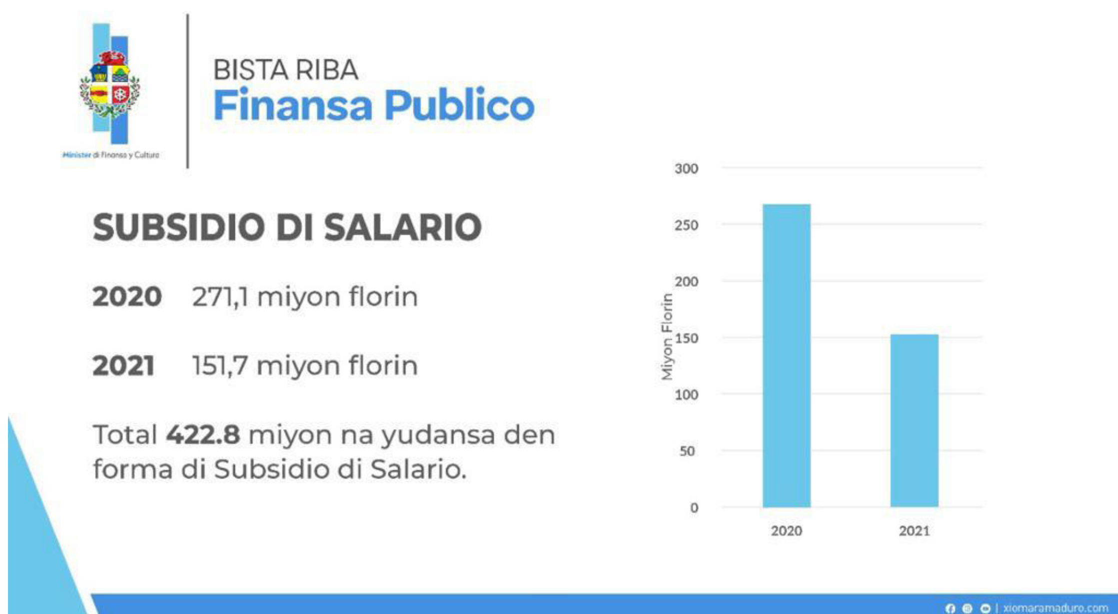
Minister Xiomara Maduro ta informa:

Gobierno di Aruba a brinda den aña 2020 y 2021 un suma total di 422.8 miyon florin na Subsidio di Salario

Pa por a mantene cuponan di trabao

MINISTER di Finansa durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba a trece dilanti cu pa locual ta e parti di Subsidio di Salario, siman pasa durante un reunion publico Parlamento di Aruba a legaliza e Subsidio di Salario cu a wordo duna na comercio pa asina nan por a enfrenta y surpasa e pandemia den 2020 y 2021. E meta di e yudansa aki ta pa conserva cupo di trabao na beneficio di Aruba su economia.

Gobierno a brinda e yudansa cu e fondo di likides ricibi di parti di Hulanda. Esaki a wordo brinda na comercio pa asina por mantene cuponan di trabao de lo contrario un cantidad grandi di trahadornan lo a perde nan entrada. Den aña 2020 a duna 271.1 miyon florin na Subsidio di Salario y na 2022 a duna 151.7 miyon florin pa un suma total di 422.8 miyon florin den forma di Subsidio di Salario.





Franklin Adamus a keda asesina



AYERA madruga, 04:34 informacion a drenta via Central di Polis cu na Madiki net banda di Las Caleñas a encontra un hende homber benta cu sla na cabes. Ta ser investiga si el a recibi tiro den su cabez.
Na yegada di patruya policial a constata cu e persona tin sla na cabes, cu ta mustra un perforacion y no ta duna señal di bida.
Departamento Tecnico di Cuerpo Policial, Fiscal, Recherche Oranjestad (DAR1) y Slachtofferhulp a bay n'e sitio.

Pa 05.35 dokter Texier a constata morto di un hende homber cu mas laat durante dia, su identidad keda divulga, despues famianan a ser poni na altura. Ta trata aki di Franklin Adamus, kende ta biba na Lopezstraat, te na Brazil di 62 aña. Si ta un asesinato, e ta bira di 7 caso di asesinato di Aruba.

Cuerpo Policial y nos di AWEMainta ta manda palabra di condolencia n'e famia di e fayecido.



mr. dr. Ryçond R. Santos do Nascimento (AVP):

Ban ta serio: Ciudadano mester paga pa Gobierno cumpli cu ley



DIA 7 di december 2021, Minister Xiomara Maduro a tuma nota cu e kimamento di taira riba tereno di e dump na Parkietenbos tabata causando un holo insoportabel pa ciudadanonan den e area. Minister Xiomara Maduro no a core pidi un reunion di urgencia cu su coleganan. Minister Xiomara Maduro a core post riba Facebook cu Gobierno ta victima di e huma: "Como Minister di Finansa ta mi deber di informa cu cada candela riba DUMP segun un sentencia reciente di Hues ta costa Pueblo 5450 florin pa dia na daño di perhuicio. #MinFIC Cada candela cu huma riba dump na Parkietenbos ta costa Land Aruba Afls. 5.450,00."

E post aki ta cinico, pasobra e ta demonstra cu Minister Xiomara Maduro ta consciente cu segun ley e ta ilicito pa causa daño na otro (articulo 6:162 di e Codigo Civil). Si bo viola e obligacion aki hues por obliga bo pa paga daño y perhuicio. Tambe hues por trata na obliga bo pa cumpli cu bo deber door di impone un suma cu bo mester paga si bo no cumpli (un dwangsom). A pesar cu e minister ta consciente cu mester cumpli cu ley, e minister tambe sa cu Gabinete Wever-Croes no ta sinti ningun urgencia pa cumpli cu e ley aki. Gabinete Wever-Croes sa tambe cu e Hinderverordening ta un ley cu ta regla molester di entre otro huma y holo. Den articulo 1 di e ley aki ta stipula cu ta prohibi pa opera un establecimento cu ta causa molester di huma sin cu tin un permiso di e Minister di Husticia y Obras Publico. E permiso ta supose di ta un herment pa e Minister por sigura cu un operacion no ta causa daño innecesario na e habitantenan den cercania. Un Gabinete cu ta integro, cu tin respet pa ley y respet pa medio ambiente ta percura pa Serlimar cumpli cu e Hinderverordening. Esey lamentablemente no ta e caso. Serlimar ta opera e dump sin e permiso aki.

Como cu Gabinete Wever-Croes no ta sinti ningun urgencia pa stop actonan ilicito, señora Anouk Balentina a haya su mes obliga pa pidi hues pone un stop na e violacion di derechonan di e habitantenan rond di Parkietenbos. Hues a confirma riba dia 21 di augustus 2020 cu huma por ta un daño pasobra e por ta malo pa salud. P'esey hues a dicta cu Pais Aruba ta responsabel pa e acto ilicito di permiti huma bay riba e habitantenan rond di Parkietenbos. Hues a ordena Pais Aruba pa, manera biento bira, haci tur esfuerso pa paga tur candela riba dump. Si Gobierno no cumpli cu su deber, señora Balentina por paga deurwaarder pa deurwaarder notifica cu Pais Aruba no ta cumpli cu su obligacion y p'esey Pais Aruba mester paga un dwangsom na Rode Kruis.

E sentencia ta bunta, pero despues di e sentencia nada a cambia. Desde augustus 2020 nos por mira riba cierto dianan con huma ta sigui bolter den e bisindario di Parkietenbos. Luna pasa, dialuna 15 di november 2021, un nubia skur di huma tabata colga riba e area di Parkietenbos. Ayera, diamars 7 di december 2021, ni un luna a pasa ainda y atrobe huma ta bolter. Mientras tanto minister Xiomara tabata wak conmocion riba Facebook y asina a mira un oportunidad pa un tiki engagement riba social media. Lamentablemente esey tabata su unico preocupacion: ni minister Xiomara Maduro ni su coleganan no a coy un telefon pa pidi Serlimar pa stop e kimamento di taira riba tereno di dump. Nan tur sa cu señora Balentina no ta miyonario y cu ningun simpel trahado tin suficiente placa pa keda scupi 450,00 AWG tur luna pa trata na obliga Gobierno cumpli cu ley. No ta resta señora Balentina mucho mas cu go live riba Facebook y trata pa haya atencion pa e situacion. Hustamente esey ta crea e trend pa e ministernan core post: "Gabinete Wever-Croes ta integro, ta cumpli cu ley y ta pone e ser humano central!" Ban ta serio!

Minister Dangui Oduber

Oficina di Turismo na San Nicolas a conoce un subida substantial den e cantidad di bishitante

DIAMARS atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a bishita e Oficina di Turismo na San Nicolas. E oficina aki tabata cera y Minister Oduber a zorg pa e habri bek na aña 2019 pa brinda servicio na e turistanan cu ta bishita San Nicolas. Minister Oduber ta kere firmemente den e potencial cu San Nicolas tin pa bira segundo capital turistico di Aruba.

Pa locual ta trata e cantidad di bishitante cu a haci uzo di e Oficina di Turismo aña aki, e cifra a conoce un subida substancial compara cu aña 2020. Si haci un comparacion di e ultimo tres lunanan compara cu aña 2020 por mira un diferencia grandi den e cantidad di turista cu a bishita e Oficina di Turismo na San Nicolas.

Aki por mira un comparacion di e cantidad di bishitante entre aña 2020 y 2021

	2020	2021
September	65	370
Oktober	107	523
November	74	370



E oficina di Turismo ta opera di dialuna pa diabierna dentro e orario di 9am pa 5pm. Na e oficina e turista lo ricibi tur informacion di kiko tur San Nicolas tin di ofrece. E tourguide lo comparti su conocemento cu e turistanan na un manera profesional, un di e tournan ta e tour di e murayanan di arte den mainstreet. San Nicolas ta rico den historia, cultura y arkitectura, e turistanan por haya un refleho di e bida diario di e habitantenan di San Nicolas. San Nicolas ta un cuidad bieu y alaves nobo, fuerte y tradicional pero semper evolucionando.

Minister Dangui Oduber ta kere den e potencial di San Nicolas y lo zorg pa San Nicolas haya su fair share. Pa e motibo aki Minister Dangui Oduber ta bay sigui inverti den e Oficina di Turismo, San Nicolas ta hayando e atencion cu e merece.

Minister Rocco Tjon:

A bishita Stichting Reclassering & Jeugd Bescherming (SRJB) y a ricibi presentacion di proyectonan pa presupuesto 2022

RECIENTEMENTE, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, tabata di bishita serca Stichting Reclassering en Jeugdbescherming (SRJB), caminda a sera conoci cu e ekipo di maneho como tambe e directora di SRJB esta Sra. Seraida Pemberton – Leonard. Durante e bishita aki Minister Tjon a ricibi un presentacion amplio di proyectonan cu ta cay bou di SRJB. A elabora tambe riba algun di e proyectonan aki pa asina brinda un miho tratamento y guia di hobennan cu ta cay den man di Husticia.



Segun Minister Tjon, a trata di un reunion sumamente informativo y interesante tambe mirando e trabou cu SRJB ta haci. SRJB tin un tarea hopi importante pa loke ta amplia e bienestar y siguridad en general, y ta haci esaki a traves di procesonan di resocialisacion y reintegracion. Tambe a papia riba diferente proyectonan cu SRJB lo kier rebiba bek, e aña binidero cual ta cuadra bon cu e "beleidsvoornemens" tambe di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social.
Den cuadro di esaki, a papia di algun proyecto prinicipal manera Kamer Begeleid Wonen (KBW) y Elekronische Toezicht (Enkelband). Kamer Begeleid Wonen (KBW), ta un proyecto cu ta ensera cu e hobennan cu a cay den man di husticia pero no a bay sera na KIA ta haya e oportunidad pa bay den e KBW. Akinan e hobennan ta haya un guia pa asina siñanan bira hobennan independiente. Ta yuda nan pa yega na un vivienda y ta yuda nan haya trabou. Siguiente proyecto cu a papia di dje ta e Elekronische Toezicht (Enkelband), e proyecto aki ta necesario pa Aruba ya cu un persona cu haya un "voorwaardelijk invrijheidsstelling (VI)" por haya e esaki nan nan enkel y por sigui unda e persona ta bay y si e ta cumpli cu e acuerdonan segun ley.

E Mandatario a splica cu, proyectonan manera KBW, pero tambe Electronisch Toezicht ta proyectonan cu ta di balor agrega, y si mira e resultado di e balor agrega cu esaki ta bay tin no solamente pa husticia en general pero muy en particularmente tambe den bida di e hobennan, esakinan ta proyectonan cu sigur por conta cu sosten di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. Actualmente lo ricibi for di SRJB e "projectdossier" pa asina wak con ta bay acapara esaki den presupuesto 2022. E sumanan cu ta necesario ta sumanan cu por wordo presupuesta a base di e "projectdossier" pa asina logra tuma e decision final. Ora mira e cifranan aki, caminda 75% di e hobennan cu pasa a traves di un proyecto manera KBW, ta hobennan cu no ta cay bek riba e mal caminda, pues e impacto cu e proyectonan aki tin den bida di e hobennan aki ta di balor agrega.



Por ultimo, Minister Tjon a elabora tambe riba e parti di Electronisch Toezicht, cual ta conceptonan cu den reino mes ta wordo usa, por ehempel na Hulanda, Boneiro y Curacao. E balor agrega di esaki ta diferente, den sentido cu e ta baha gastonan pa loke ta esnan sera na KIA como tambe eleva e siguridad pa esnan cu ta traha na KIA y e hoben mes. Lo mester defini si, naturalmente, e cuadro pa loke ta e maneho, dus ki tipo di delitonan ta bin na remarke pa por introduci Electronisch Toezicht, sinembargo e balor agrega ta consisti di diferente fasetanan.

SETAR su End of Year Clean-Up tabata EXITOSO!

DEN un forma di yuda y duna bek na nos comunidad, SETAR a organisa e "End Of Year Clean-Up" durante e weekend cu a pasa. A pone varios container na diferente localidad rond di Aruba, p'asina duna e oportunidad na comunidad pa haci nan cura y bario limpi. Cu e proyecto aki, SETAR kier a conscientisa tambe tur cuidadano pa mira e importancia di mantene nan cura limpi y pa no laga sushi acumula.



Ya den oranan trempan di diasabra por a mira un presencia grandi di pick-up y autonan yena cu sushi, unda hendenan den tur bario a probecha pa limpia nan cas y nan cura. Nos ta considera e weekend aki uno exitoso, mirando e comentarionan positivo cu SETAR a ricibi pa e iniciativa aki. E necesidad di pone containernan den barionan pa tira sushi ta algo existente y nos ta contento cu e iniciativa aki a contribui na yuda tene nos Aruba mas limpi.



Candela ariba tereno di Daltra na Barcadera



DIAMARS den oranan di anochi un candela a wordo raporta ariba e tereno di Daltra, situa parti zuid unda Douane Kantoor ta situa. Na yegada autoridad a constata cu lo mester di Brandweer cu urgencia. Brandweer ya tabata na caminda.

Dos unidad di Brandweer a sali pa Daltra, debi cu a ser bisa cu e luga mes ta na candela. A resulta cu tin candela berdad, pero no tabata e luga. Segun nos a compronde un "monton" di metal cu lo tabata na candela. Un bobcat of algo parecido lo a cuminsa yuda bomberonan tambe.

Bomberonan mester a usa cautela tambe, debi cu e entre e metalnan lo tin aluminum. Aluminum cayente ora e haya contact cu awa por explota, tambe poco mas pariba di unda e candela tabata tin dos tanki. Pues tur esey a hunga un rol.

Brandweer mester a bay refill y despues di basta ora a logra domina e candela completamente.

Mientras Bomberonan tabata combati e candela ariba tereno di Daltra den e scuridad di anochi por a mira candela ainda ariba Dump.



Accidente cu varios herido na Noord

DIAMARS den oranan di merdia Polis y tambe varios unidad di Ambulance a bay e caminda di Noord cu ta sali ariba e caminda di Turibana. Den e accidente varios persona a resulta herida. Tabata trata di un Mitsubishi y un Nissan March.

Tres Ambulance a presenta na e sitio pa asina transporta e multiple heridonan. Den e accidente tabata tin un baby envolvi. Polisnan a cera e caminda pa asina Polisnan di trafico haci nan investigacion. E accidente a sosode den un bocht y ta mustra cu velocidad halto a hunga un rol, mirando con e autonan a keda.

Departamento tecnico di Polis (BFTO) a presenta na e sitio y tambe slachtofferhulp a wordo poni na altura.



Minister Geoffrey Wever:

Congreso organisa pa Biblioteca Nacional cu topico "Economia Circular"



SIMAN pasa Minister mr. Geoffrey Wever, di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, a reuni cu directora di Biblioteca Nacional, señora Astrid Britten y funcionario di Biblioteca Nacional sr. Ronny Alders, den preparacion pa un congreso cu Biblioteca Nacional lo organisa na April 2022, cu e topico "Economia Circular".

Biblioteca Nacional tur aña ta organisa un congreso "Sustainable Education Symposium" y e aña aki a scohe e topico "Economia Circular" y den e cuadro ey a pidi Minister Wever como minister encarga cu ambos economia y desaroyo sostenibel pa ta un orador durante e congreso aki.

"E ta un honor di por forma parti di e congreso aki como orador, e topico di "Economia Circular" ta forma parti integral di nos maneho pa e proximo 4 ananan", segun Minister Wever. "Mi ta hopi contento pa wak con Biblioteca Nacional ta carga e topico di sustainability y mi ta honra pa por duna mi contribucion".

Economia Circular ta un modelo economico unda material prima, componente- y productonan ta perde nan balor menos posibel door di wordo reapropia of ta wordo reuza den e proceso di produccion.

Mirando cu Aruba ta un pais cu te ainda ta importa casi tur cos y cu Aruba tin su retonan pa tratamento di desperdicio, nos mester haci un transicion structural den nos sociedad, caminda por ehempel ta modifica e manera con nos ta construi, pa haci esaki na un forma mas duradero, pues usa tecnologianan y materialnan di construccion cu ta produci menos "waste" posibel y caminda materialnan por wordo reintegra of reuza den futuro. "Nos ambicion ta pa haci un transicion como pais riba e tereno aki", segun Minister Wever.

Director di DVL, señor Leo de Cuba

Awor clientenan di DLV por 'swipe' of 'tap' pa haci pago



E siman aki Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV) a pone den uzo e posibilidad pa por paga a traves di POS machine. Pues por swipe of tap na momento di paga pa un servicio na e departamento. Di e forma aki DLV ta dal un paso padilanti den direccion di mehoracion di servicio na su clientenan.

Director di DVL, señor Leo de Cuba a splica cu ya pa basta tempo e departamento tabatin e deseo y e necesidad pa por brinda clientenan e posibilidad pa paga haciendo uzo di nan carchi di banco. E necesidad aki a bira mas na momento cu a wordo confronta cu Covid. Pa por a logra e posibilidad di pago via POS Machine, DLV mester a cana un trayecto di adaptacion den e departamento pa por a intriduci esaki. E adaptacionnan ta encera infrastructura di tecnologia di comunicacion y tambe e applicacion cu ta uza pa administra e pagonan cu ta bay wordo haci a traves di e POS machine. Esaki a tuma un poco tempo pero awor por bisa cu a yega asina leu.

A pesar di contratiemponan cu a encontra, ta contento pa por bisa tur cliente cu bin haci uzo di servicio, cu nan por paga awo cu carchi. Pues no mester bin cu cash mas. Ta importante pa menciona cu e posibilidad pa paga cu cash ta keda te cu januari 2022 y despues di esaki lo pasa completamente pa pago a traves di carchi.

Pa termina Director di e departamento a gradici tur cu di un forma of otro a yuda den e proceso, tambe Minister pa duna e espacio necesario pa DLV yega asina leu y facilita cu CAD duna un bon apoyo y conseho pa yega na e punto aki. Tambe tur colega di DLV y banco RBC. Ta spera cu aworaki por a honra peticion di clientenan cu pa hopi tempo tabata desea esaki.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

Problema na Dump mester solucion urgente



ATROBE nos por a mira cu dump parkietenbos ta na candela. Riba tur medionan social por a mira potretnan di huma y un candela bastante grandi cu a domina e cielonan. Pa esnan cu ta biba den vecindario esaki ta hopi fastioso y un dolor di cabes pa cada biaha tin cu presencia esaki. Pa Aruba mes e ta un ripiticion di un storia cu ta parse di no kier caba. Pero nos ta keda insisti pa pronto nos mira un cambio pa Parkietenbos y vecindario si. Nos a premira cu cambio di Minister y cartera lo bai mira un solucion pa Parkietenbos, pero e situacion ta uno bastante complica. Den nos ultimo reunion ariba Parkietenbos, y e futuro di Serlimar, Minister nobo di e cartera aki sr. Ursell Arends a splica cu su intencion ta pa ‘ introduci un solucion integral pa cu Aruba su desperdicio (separa, procesa, reduci). Tambe den futuro wak si ta factibel pa traha energia di cierto tipo di sushi nan cu ta wordo acumula’. E intencion aki di parti di Gobierno lo por trece posibel solucion, dependiendo tambe di henter e asunto di surseance van betaling cu Serlimar ta aden.

Intencional of no intencional

No ta dificil pa comprende con e candela nan aki ta cuminsa. Sea ta candela cu no a wordo bon controla y paga, of tin e posibilidad cu nan ta wordo sende intencionalmente. Nos ta prefera pa sali di e punto di bista cu no ta intencional, como cu no ta agradabel pa molestia e vecindario aun mas cu huma inecesariamente. Pero cu si acaso ta intencional, ta keda na e staff pa saca afo dicon esaki ta wordo hasi, y na e seguridad presente pa evita cu esaki ta sigi sosode.

Riba tur cos, ta momentonan pa nos yuda otro y sostene otro. Ta importante pa Serlimar haya e apoyo pa sigi bai dilanti hunto cu su trahadornan pa asina den futuro e no ta un molester mas pa Parkietenbos y vecindario. Aruba mester un solucion duradero pa e dump pa evita candelanan asina den futuro y logra un dump sostenibel y duradero, specialmente pa e habitantenan den vecindario. Nos ta spera cu e minister encarga, e staff den maneho, y raad van toezicht hunto haya un solucion pa e problema na dump mas liher cu ta posibel.

Mas cu tur cos, no ta momentonan pa nos bai for di otro. Mas cu nunca Aruba tin di uni den tur aspecto y riba tur ramo, pa nos por sali di e crisis mas grandi cu nos a conoce como pais, Tevreden a remarca.

Muchanan a bishita Bestuurskantoor pa ricibi nan premio di participacion na e concurso di kleur “Stima Bo Mascota” 2021

Manera ya caba a wordo anuncia, mas di 100 mucha a participa na e concurso di kleur “Stima Bo Mascota” 2021. E concurso tabatin e meta pa sigui conscientisa, specialmente nos muchanan, cu nan mascota merece bon cuido, y cu ta masha normal pa laga sterilisa bo mascota. Dialuna 6 di december, 7 mucha ganador a bay Bestuurskantoor pa nan ricibi nan premio.

Compra/Purina cu a haci e concurso aki posibel, tabatin un basket grandi pa tur 7 mucha, y mas den siman nan por pasa Compra busca un regalito pa nan mascota tambe.

Ademas di representantenan di Compra, Armando Goedgedrag cu a diseña e imagen cu e muchanan a kleur, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister di Naturalesa y Bienestar di Animalnan en general, Ursell Arends y Minister di Enseñansa Endy Croes tabata presente y e ministernan tambe tabatin un regalito pa e muchanan.

E top 3 di e scolnan participante, esta Agnes Kleuterschool (54%), Imelda Kleuterschool (18%), y Ayo Kleuterschool (15%) a ricibi un reconocemento pa e gran participacion na e concurso educativo aki cu ta na



bienestar di nos mascotanan.

Dia internacional di mucha, diasabra dia 20 di november, e ganadonan a wordo anuncia riba e pagina di FaceBook Stima Mi Mascota. Ta trata di Levi Kelly y Cristofer Mestizo di 4 aña, Sofia Buunen y Nivlainne Laclé di 5 aña, y Kailong Lie Kwie, Candice Reyes y Amy Koolman di 6 aña. Masha pabien muchanan!

Minister Glenbert Croes ta anuncia:

Acuerdo entre WEB Aruba N.V. y Eagle LNG

MINISTER Glenbert Croes diamars ultimo durante su rueda di prensa, a anuncia cu WEB Aruba NV y EAGLE LNG a yega na un acuerdo y cu dia 9 di december, esta awe lo tin e ceremonia di e firmamento durante un rueda di prensa na Nicolaas Store. Un iniciativa cu a cuminsa ya caba for di 2016 sin cu nunca a logra cristalisa. Pero tabata na 2020 cu Gabinete Wever Croes 1, bou liderazgo di nos Minister President encarga cu Energia, a cuminsa cu proceso di un "Request for Expression of Interest" pa cu sea un posibel reapertura di nos Refineria of otro industrianan alternativo.

Durante e proceso aki diferente opcion a bin riba mesa. Y despues di un proceso scrutinario, Eagle LNG a wordo scogi pa sigui negocia cu ne pa posibel introduccion di gas aki na Aruba.
E proyecto di LNG ta di vital importancia pa Aruba. Y awe orguyosamente Gobierno por anuncia cu WEB Aruba NV y EAGLE LNG a yega na un acuerdo pa cambia Aruba for Heavy Fuel Oil pa LNG (Liquid Natural Gas).

EAGLE LNG ta bay inverti alrededor di $110 miyon dolar. 200 Miyon florin cu EAGLE LNG ta inverti den e infrastructura di proyecto aki pa Aruba por ricibi gas natural.

Kico e ta nifica pa Aruba?
Pa Aruba e ta di vital importancia. Pa WEB Aruba NV e lo nifica pone un fin na uzo di Heavy Fuel Oil. Ora nos ta papia di proteha nos Medio Ambiente, ora nos ta papia di stabilisa tarifa di awa y coriente, ora nos ta papia di yuda WEB opera a base di procesonan mas limpi y eficiente cu lo yuda e operacion di WEB enormemente den p.e. gastonan di mantencion, LNG ta di vital importancia.

Cu e acuerdo aki, WEB Aruba NV lo cumpra gas na un prijs historicamente mucho mas abou cu WEB a yega di cumpra na Heavy Fuel Oil, garantizando y stabilisando un prijs di awa y coriente sumamente beneficioso pa henter nos comunidad.
Pero ademas cu e ta di vital importancia pa WEB Aruba NV, e ta di suma importancia tambe pa RDA. Awof cu EAGLE LNG a yega na un acuerdo cu WEB Aruba NV, e negociacionnan ta cuminsa pa loke ta trata e inversion di e infrastructura cu lo bin riba tereno di RdA.



Cuu introduccion di LNG na Aruba nos ta rumbo pa introduccion di Hidrogeno na Aruba. E transicion ta di Heavy Fuel Oil pa LNG tin como e meta final di yega na Hidrogeno.
Pero nos tin un caminda pa cana di transicion. Un di e decisionnan di mas importante cu nos ta tumando ta di laga Heavy Fuel Oil y Diesel pa pasado unda cu lo uza e LNG como e 'transition fuel'. Y esaki combina cu e energia alternativo manera energia solar y di biento, lo suminstra WEB tur e energia cu e mester, rumbo introduccion di Hidrogeno cu t'e meta final.

Nos ta transformando nos pais, haciendo Aruba un isla mas limpi, pa nos mes y nos futuro generacionnan stabilisando tarifanan di awa y coriente pa henter comunidad cumprando e gas for di EAGLE LNG. E proyecto aki ta trece nos mas cerca tambe di un posibel reactivacion di nos Refineria cu tambe mester wordo opera riba energia limpi y alternativo, cu tecnologia moderno protehiendo nos medio ambiente a base di gas.
E acuerdo aki cu EAGLE LNG, ta crea un industria adicional pa pais Aruba, esta di por bay haci 'bunkering' pues almacenimento di gas aki na Aruba convirtiendo Aruba como e puerto unda p.e. cruceronan por abastace nan necesidadnan. Aruba por bira e 'tankstation' den Caribe pa suministro di gas.

E cantidad di cuponan di trabou cu e lo genera cu construccion di e planta lo ta alrededor di 200. Nos lo tin e EAGLE LNG desk na DPL disponibel pa intermedia pa nos hendenan local y nos contratistanan local bin na remarca prome. E lo no ta manera den pasado cu ta un compania so ta haya tur trabou na refineria. NO! Tur lo haya un fair chance aki na Aruba pa nos haya e spin off economico cu nos Pais mester di dje.

Minister Glenbert Croes: "E ta un proyecto sumamente importante pa un Aruba cu ta stima su medio ambiente, cu lo produci energia a base di energia limpi."



Abo sa grita bo yiu? Ki efecto esaki tin riba dje?

TUR mucha sa haci cosnan cu ta irita su mayor. No scucha, duna contesta "fresco", ignora y mustra mal actitud…ta cosnan cu tur mucha lo haci tin biaha. Algun ta haci'e masha poco mientras otronan ta hacie diariamente.

Mescos cu mayornan, mucha tambe tin nan dia bon y nan dia malo. Por yama esaki comportacion comun di mucha pasobra tur mucha na mundo sa mustra comportacion indesea na un momento of otro. Pero tambe tin comportacion mas serio cu no por clasifica como comun. Nan ta comportacionnan negativo cu un mucha ta siña durante su crecemento. Por ehempel: gaña, basha'bou, tenta, yama nomber, dal etc.



E comportacionnan aki por ta hopi frustrante pa trata y por haci cu hopi mayor ta uza gritamento como forma di disciplina. Por ehempel: e mucha ta dal su ruman y e mayor ta grita: "Stop di dal bo ruman!" of e mucha ta duna un contesta fresco y e mayor ta grita: "No contesta mi asina!", pensando cu e gritamento lo caba cu comportacion indesea. Den algun caso, un grito por stop e mucha di haci loke e ta haciendo pero gritamento continuo ta siña mucha ignora e mayor. Gritamento no ta un forma di disciplina sino un estilo di comunica. Disciplina no ta encera gritamento, sino un guia calmo, dirigi na siña e mucha pakico su comportacion no ta aceptabel.

Ki efecto gritamento tin riba mucha?

Gritamento ta haci mucha bira nervioso, sinti berguensa y menosprecia. Grita bo yiu por spant'e y causa daño riba termino largo, manera baha su auto estima, crea falta di control propio, haci'e bira impulsivo, lihe pa rabia, perde pasenshi facil y desaroya un temperamento "explosivo". Ademas, mayornan cu ta grita, ta siña nan yiu pa grita bek y haci mescos ora nan bira mayor. E mucha no ta siña bon comportacion pa motibo cu e ta haya un grito na luga di haya un splicacion dicon su comportacion mester cambia. Ora bo grita bo yiu, bo ta siñando e cu gritamento ta un manera pa resolve problema. Mayoria mayor cu ta grita nan yiu, tambe a haya e mes trato tempo cu nan tabata mucha. Kiermen, gritamento ta un habito negativo cu mester stop cu ne.

Prome cu por stop cu gritamento:



•Reconoce cu frustracion ta parti di bida. Tin hopi motibo pa perde pasenshi y bo no ta un mal hende si bo sa grita bo yiu. Ta djis cu gritamento ta causa mas daño cu e ta haci bon.
•Purba ripara loke ta haci bo “fuse bula”. Cansansio? Tristesa? Preocupacion? Unabes cu bo sa, bo por ta mas alerto y busca otro manera pa reacciona.
•Papia cu un amigo: baha frustracion riba mucha no ta husto. Desahoga cu un adulto of bay keiro un rato pa “saca steam” y relaha.
•Uza rabia pa motibonan apropia: uza bo grito pa situacionnan di peliger. Si bo uza rabia pa forsa mucha pa haci loke abo kier, nan ta bay imita bo.
•Duna direccion: na luga di grita cu bo no gusta loke e ta haciendo, laga e mucha sa kico bo kier y loke ta aceptabel.
•Duna hopi cariño: Mucha gusta agrada nan mayor.





Bisa bo yiu cu bo stim’e y bo lo ripara cu e lo duna bo menos motibo pa grit’e.
Kico por haci na luga di grita bo yiu?
Tur mayor conoce e momento cu na “fuse bula”. Maske tin biaha e por parce inevitabel, gritamento ta crea mas problema cu e ta resolve. Aki ta sigui algun paso cu ta mas productivo cu grita bo yiu ora e comporta malo:
1.Scucha: puntra bo yiu pakico e ta haci e cos cu ta irita bo. Keda puntra te ora e mucha bisa dicon e ta comporta asina. Hopi biaha bo ta yega na e raiz di e problema. Scucha ta kita e atencion di e mal comportacion y fih’e riba e motibo pa e comportacion. Por ehempel: bo yiunan ta pleita y un ta dal e otro. Ora bo puntra e pakico ela haci esey, e ta bisa cu su ruman no kier dune e “remote control”. Kita e remote fe nan, paga e television y pidi nan pa yega na un acuerdo cua programa ta bay wak. Ora bo sa pakico nan ta pleita, bo por yuda nan resolve e problema cu palabra y evita dalmento y gritamento den futuro.
2.Splica: mucha no sa con e mundo ta funciona of con hende grandi ta pensa. Splica bo yiu e dicon di cosnan na luga di djis bis’e. Splicacion ta duna bo yiu informacion cu e por uza ora otro situacionnan presenta. Splicacion ta evita hopi problema y malcomprondemento.
3.Disciplina: Si bo ta uza gritamento como un forma di disciplina, bo yiu pronto lo cuminsa ignora bo gritamento y sigui cu su mal comportacion. Miho uza otro formanan di disciplina manera “time out/in” (pone bo yiu tuma un break, y papia cune tocante su comportacion), kita un co’i hunga of privilegio preferi (paga e television, tablet, of co’i hunga) of dun’e un tarea cu ta distrae, dune un consequencia cu ta lag’e carga e responsabilidad di su accion. Por ehempel: Si e la pinta riba e muraya, no grit’e cu e no mag pinta riba muraya. Splic’e e regla, cu si kier pinta, ta pinta riba papel y lag’e yudabo haci e muraya limpi.
4.Aparta: si e problema ta asina grandi cu bo ta sinti pa grita, miho aparta bo mes for di bo yiu un rato. Bisa bo yiu pa duna bo un momento pa calma y pensa con bo ta bay reacciona riba su comportacion. Pidi’e bay den su camber un rato y pensa tocante su comportacion. Ora bo calma, yama bo yiu y scucha-splica-disciplina.
Gritamento por parce e solucion mas facil y lihe pero e pasonan menciona ta yuda establece un relacion mas calmo y productivo cu bo yiu, cu lo yuda boso compronde otro miho y preveni frustracion innecesario den futuro.

Fuente: Website Parenting: “Stop yelling at kids” y www.livestrong.com “Effects of yelling at kids”.
Pa informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan - Cumana 2
Tel: 5834247/5880856 – Whatsapp: 6998900
E-mail: info@fpnm.aw - Website: www.fpnm.aw

Drumi suficiente ta hopi importante pa mucha y hobennan. Tambe den dianan di fiesta!

NOS ta na porta di un otro temporada di fin di aña. Temporada pa comparti cu famia, colega y conocirnan. Momento pa gradici y celebra e bendicionnan cu nos tin den nos bida. E por ta tambe temporada di come y bebe di mas (specialmente productonan menos saludabel), move y drumi menos. Esaki ta conta pa mucha y e hobennan tambe.
Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) conhuntamente cu Departamento di Salud Publico seccion Jeugdgezondheidszorg (JGZ) kier a probecha e oportunidad pa pone enfasis riba e importancia di suficiente ora di soño pa mucha y hoben.
Cuanto ta wordo recomenda?
Pa un mucha di 3 pa 5 aña ta recomenda 10 pa 13 ora di soño.
Entre 6 pa 13 aña e recomendacion ta 9 pa 11 ora. Y pa hobennan entre 14 pa 17 aña e cantidad recomenda ta 8 pa 10 ora.

Kico ta e peligernan di falta di soño pa un mucha/hoben? Falta di soño ta crea un circulo vicioso unda cu e mucha/hoben ta sinti cansa durante dia, e tin menos energia y ta move (30%) menos. Esaki na su turno ta causa cu e ta drumi malo y ta haña mas hamber pa cosnan dushi y vet durante di dia. Un mucha/hoben cu regularmente ta perde ora di soño, tin dos biaha (2x) mas chance riba sobrepeso/obesidad.



Un mucha/hoben cu no ta haña suficiente ora di drumi, casi semper ta wak 50% mas un pantaya di un aparato electronico. Esaki por stroba nan di pega soño pasobra e luz blauw cu e pantaya ta emeti ta haci cu e produccion di e hormona (melatonine) cu ta laga bo pega soño ta baha cu 20%. Specialmente ora un mucha hunga wega electronico of ta uza un cellular net prome di drumi. Consecuentemente e mucha por pega soño 1 ora mas laat. Pesey ta recomenda pa stop e uso di cellular of computer 2 ora prome cu e mucha/hoben mester bay drumi.

Door di e falta di soño un mucha ta bay sinti mas gana di come cosnan dushi y vet y ta sinti yen menos lihe. Mucha chikito hopi biaha ta bira druk, door cu nan ta bringa e



soño. Falta di soño ta causa cu nan concentracion ta bira menos.

Algun tips:
- Planea e ora di drumi door di tuma nota di e oranan cu e mucha mester drumi segun su edad (wak tabel)
- No laga nan hunga of wak un pantaya p.e. tablet, telefon of t.v. 2 ora prome cu nan mester bay drumi
- Laga nan ta activo durante dia (p.e. hunga pafo, haci deporte)
- Den fin di siman mantene e ora di drumi mescos cu den siman; por hala esaki pero no mas cu mei ora di diferencia

Like y follow e facebook page di IBiSA (ibisaaruba) y DVG (Directie Volksgezondheid DVG Aruba) pa haya mas informacion tocante di e topico aki y otro topiconan importante pa e temporada di fin di aña.



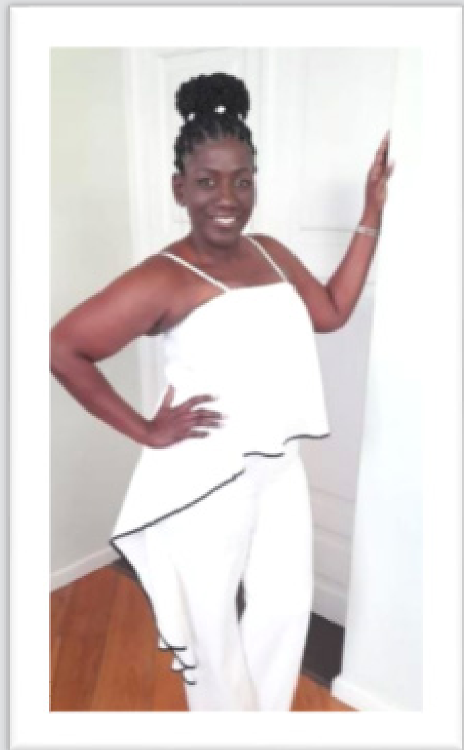
Si no tin p'e clase trahador, automaticamente no tin pa comercio



E fayonan cu Gobierno ta comete cada dia cu pasa ta birando pio. Despues di ta papia cu e Loonsubsidie y Fase ta un prestamo kizas pa algun, pero den e "conseho di SER" ta papia di schenking kiermen un regalo. E mas tristo di asunto aki ta cu menciona un suma di 84 miyon florin cu a wordo paga di mas. No ta suma chiquito, pero di otro banda ta dicta un entrega di 12,6% pa empleadonan publico y otro nv's di Gobierno. Asina aki Gobierno ta usa su strategia estilo Machiavelli pa crea division. Un estilo comunista pa keda na poder pa haci y deshaci, asina Eric Ras di Partido CURPA a duna di conoce.
Nos pais ta pasando den momentonan dificil y awor mas cu nunca nos mester di un Gobierno cu liderasgo y vision pa guia nos pueblo den e momentonan dificil aki. Un Gobierno cu tempo nan tabata den oposicion tabatin tur solucion, pero awor cu nan ta poder a perde tur strea di Noord. Un Gobierno cu kier pa pueblo sacrifice, pero cu den nan mesun seno no ta existi e palabra sacrificio. Costo di bida ta subi tur dia y kier pa pueblo entrega, pero di otro banda no tin un maneho financiero cu por duna nos pueblo e speransa cu nos situacion lo cambia den futuro.
Gobierno a fima e acuerdo cu Sustainable Development Goals na december 2020, esaki t'e motibo pakico nos por mira e bandera ta bula dilanti Bestuurscollege, pero den mesun momento ta bai contra di e acuerdo bao di punto 7 di agenda Sustainable Development Goals cu nan mes a firma. A pone presion riba e Directornan di WEB pa firma e acuerdo cu Eagle LNG pa nos planta di awa por bai funciona riba gas.
E 2 Directornan a nenga di firma y a dicidi retira nan for di nan puesto, pero mester sigui paganan te ora nan edad di pensioen yega. Esaki nan t'e movecion di comunista p'asina nan logra nan meta. E problema mas grandi ta cu ta mara nos pueblo di Aruba pa 20 aña na un prijs di awa y electricidad. Pueblo por wel di lubida riba rebaho di prijs di awa y electricidad. Anto e ora si pueblo mester hasi locual e Minister Hulandes Kasja Ollengren a expresa pa pueblo baña menos pa spar riba consume di awa. Un compania cu lo bai gana placa riba costia di nos pueblo. Si WEB tabata mester di bai over pa gas mes, nan no lo mester di ningun intermediario pa gana cobra un dineral sin di hasi nada. E contract firma aki lo t'e ultimo clabo riba e caha di morto di e coalicion aki, segun Eric Ras di Partido CURPA.
Prijs di transporte a subi drasticamente y ta haci di mes cu prijs di tur producto lo conoce un aumento drastica- y automaticamente lo causa un inflacion. Tur e medidanan aki riba lomba di pueblo con Gobierno kier pa pueblo sobrevivi. Esnan mas vunerable den nos comunidad t'esnan cu mas ta sufri. Con Gobierno kier pa nos grandinan cu ta biba di un solo pensioen y esnan cu ta biba di un onderstand sobrevivi? For di un galina sin pluma Gobierno no lo por haya pluma pa kita. Ta bon mes cu partido MEP no ta den oposicion pasobra hopi dia caba lo tin disturbio. Locual cu nan a sembra nan lo cosecha, segun Eric Ras.
Un maneho sin pia sin cabez anto ainda Gobierno tin cuero di cara pa pidi e clase trahador pa no manifesta. Kier kita e derecho di e clase trahadornan y kier oprimi e clase trahador. Sin e poder di compra di e clase trahadornan comercio por wel di drumi warda pasobra lo no tin pa nan tampoco. Pueblo no por compra cu saco bashi. Esnan cu ta pena a dicidi cu nan no kier wordo sacrifica mas y a dicidi lanta para pa nan derechonan. Nos di partido CURPA ta para banda di e clase trahador pa un trato husto, segun lider di partido CURPA, Eric Ras.

2 Timothy 4:7
I have fought the good fight, I have finished the race,
I have kept the faith.

With a grateful heart we announce the Home-going of our beloved daughter, sister, aunt, great-aunt, colleague & friend:



Suzette Mercedes Hutchinson

Better known as " Suzy"

Sunrise: 8-10-1971 – Sunset: 3-12-2021

Left to mourn are her:
Beloved mother: Brontë Lucia Hutchinson-Richards, † Edward "Googs" Hutchinson. **Brothers & sisters:** Wilfred Hutchinson, Marlene & Rudolph Illidge, Orlando Hutchinson & Sacha Geerman,Eddy Jones & family. **Nieces and (great) nephews & partners:** Sharis & Joshuée Illidge, Shandeeh Illidge & Stefan Mauricia, Naomi Hutchinson & family in The Netherlands, Rignald Illidge & Esmeé Kuster in The Netherlands, Nicole & Michael Pourier in The Netherlands, Melody Hutchinson in The Netherlands, Shanay Hutchinson in Santo Domingo. **Aunts & Uncles:** Violet Paola & family in The Netherlands, Ivy Richards & family in The Netherlands, Carlton Richards & family in Curaçao, George Richards & family in The Netherlands, Juliet Richards & family in The Netherlands, Marcel Richards & family in The Netherlands, Cenaida Panneflek & family in Curaçao, Marva Richards in The Netherlands, Helena Domatilia and family in Curaçao.**Cousins:** John, Deryl, Sigfried in Aruba and others in US, The Netherlands, Barbados, Curaçao & Bonaire, to numerous to mention. **Close family & friends:** Mikey Jones, Ann Mitchell & family in the US, Sandy Arnaud, Suzette Curiel, Aleja Le Grant, Pauline Romano, Iliana, Tamela, Sheryl, Mary Elis, Deane, Brenda, Henry, Castillo(Cool) Cork, Sharinne(sobrina blanco), Jacky, Rendon and families Illidge, Felida, Hutchinson, Le Grand, Vioty, Duzanzon, Canhigh, Philips, Romano, Mitchell. **Colleagues:** Cas di Cuido, San Nicolas & Elmax Cargo Services, Corporate Impact Ministries family, pastor Harold & Ghislaine Grant, Neighbors & acquaintances in San Nicolas and Pos Chiquito.**Medical Professionals and caregivers:** Dr. Boderie, Dr. Ladenius, Oncologie afdeling & Wilhelmina Kanker Fonds

We invite all family, friends, and acquaintances to partake in the funeral. The funeral will be held at Aurora "Pray" Funeral Home in San Nicolaas December 10, 2021, starting at 2 pm. The wake will be held on Thursday December 9th from 7pm to 9pm at the "Pray" Funeral home in San Nicolaas.

The family sincerely apologizes if we have forgotten anyone. Rest assured this has not been intentional. Furthermore, the family humbly informs they will not be receiving condolences at home at the conclusion of the funeral.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecvimento di nos defunto esposa, mama, wela, ruman, tanta, suegra stima



Maria Imaculada Gomes-de Cuba

***24-03-1954 - †07-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Leopoldo José Leonardo

***17-01-1936 - †04-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"The Lord is my shepard I shall not want".
Psalm 23

We announce the death of our brother, uncle, grand uncle and great gran uncle:



Dennis Emmanuel Howard
Sunrise Sept. 29, 1948 –
Sunset Dec.2, 2021

Mother: †Estina I. Howard-Prescott. **Father:** †Johan E. Howard, **Sister:** Linda Salomon-Howard AUA, **Brother-in-law:** Louis Salomon (Cito) AUA. **Brother:** Frank Howard and carmen AUA, **Nephews & niece:** Louis Salomon Jr. & fam. Florida, Frederick Salomon & fam. NY, Jermaine Howard AUA, Kenneth Howard AUA, Nathaly Howard AUA, Denaro Howard AUA.
Grandnephews/nieces: 1 grandniece NY, 2 grandnephews Holland, 1 grandniece Curaçao, 2 grandnephews AUA, 5 grandnieces AUA, 1 grandniece Florida, 1 great grandnephew Curaçao.
Families: Steward, Gunsam, Rogers, Prescott, Andrews, Craigg, Gumbs, Raphaela. **Close friends:** Ceaser, Moore, Harold, Josic, Benny, Alberto, Ferdimate, Frido, Richard. **Special friend:** Suzie
Special thanks to: Dr. Benjamin Croes, Dr. Ramos, Dr. Kramer, Dr. Arturo Arends. Nurses and broeders who took care of him.
Place of funeral Royal Funeral Home
9am-10am viewing of body. 10am-11am funeral service
Buriel will be at Protestant Cemetery in Boerhavenstraat Oranjestad

After de buriel we will not receive condolences at our homes.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

AGRADECIDO PA TUR LOCUAL E LA SIGNIFICA PA NOS, NOS TA ANUNCIA CU A BAY SOSEGA SERCA NOS CREADOR.

ESPOSO, TATA, WELO, RUMAN, SUEGRO, OMO, PADRINO.



TEOFILO B. FARRO
MIHOR CONOSI COMO TEO-TO
***05 JUNI 1942 - †04 DECEMBER 2021**

NA NOMBER DI SU:
CASA STIMA: JULIETA FARRO-HOEVERTSZ. **YIUNAN:** NADINE Y RAYMOND RAPHAELA-FARRO, ZULEMA Y NICACIO (ODI) EVERTSZ-FARRO, JULTEO Y ELIZANGELA FARRO-CROES. **NIETA Y NIETONAN:** LOUISANGELO SEMELEER, JULIE FARRO, RUZETTE FARRO, ANGELIE FARRO, DARZEN FARRO, MAERD FARRO. **MAYORNAN:** †JOSE CASIMIRO Y †EMILIA FARRO-SOLOGNIER. **RUMANAN:** †JULIO Y JOANNA FARRO-BOEKHOUDT, †SETRONILIA Y †TULO RAVINI-FARRO, †AURORA FARRO, VDA ROSA Y †RUBEN KELLY, THOMAS FARRO Y ANNA GEERMAN, INOCENSIO FARRO Y FILOMENA ALDERS, JOSSY Y LIDIE FARRO-GEESSINK (HULANDA), †MARIO Y VIGDYS FARRO, †LORENSO FARRO Y FAMIA, VDA JOHANA Y †REINALDO VD BIEZEN-FARRO, JULIETA Y GODFRIED STEWARD-FARRO, VDA CAMILIA Y RAIMUNDO MADURO-FARRO (HULANDA), RUDOLFO FARRO Y FAMIA, GABRIEL FARRO Y FAMIA, †MINGUEL EVERON Y FAMIA, †JOSEPH EVERON Y FAMIA. **CUÑA:** OLIMPIA HOEVERTSZ (ANA)
COMER Y COMPERNAN, TANTA Y OMONAN, SOBRINA Y SOBRINONAN, IHANAN, PRIMA Y PRIMONAN, BISIÑANAN, CONOCIRNAN Y AMISTADNAN.
DEMAS FAMIANAN: FARRO, SOLOGNIER, HOEVERTSZ, RAPHAELA, EVERTSZ, CROES, BOEKHOUDT, RAVINI, PUNSELIE, PUNSELIE, KELLY, GEERMAN, ALDERS, GEESSINK, DANJE, VD BIEZEN, STEWARD, MADURO, WERNET Y DEMAS FAMIA.
CONDOLENCIA Y ENTIERO LO TUMA LUGAR NA ROYAL FUNERAL HOME. FECHA: 10 DECEMBER 2021. ORA: 9:00 AM-11:00 AM
ACTO DI CREMACION LO TUMA LUgAR DEN SENO FAMILIAR.
NOS DISCULPA SI DEN NOS TRISTESA NOS POR A LUBIDA ALGUN FAMIA.
DESPUES DI ENTIERO NOS LO NO RISIBI BISHITA DI CONDOLENCIA NA CAS.
MANTENE DISCANCIA Y USO DI TAPABOCA TA OBLIGATORIO.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Alfredo Thiel
Mihor conoci como
"Fedo, papa of Papadu"
***08-11-1934 - †07-12-2021**

Na nomber di su
Esposa: Marcolina Thiel-Wernet. **Yiunan:** Sinclair Thiel y famia, Magaly y Glenn Stewart-Thiel y famia, Oscar y Saskia Thiel-Werleman y famia, Marjorie Thiel y famia, Arlyn y Benny Koolman-Thiel y famia, Rosslyn y Frences Koolman-Thiel. N**ieto(a)nan:** Bryan Koolman y Carolyn van der linde y famia, Giomar y Melany Gomes-van der Biezen y famia, Randall y Deshka Thiel- Fernandes y famia, Dwayne Thiel, Marilyn Stewart y Dyron Irausquin. **Bisanieto(a) nan:** Brayden, Carryann, Erinella y Ghevon. **Rumannan:** †Pedrito Werleman y famia, †Francelina Caster y famia, †Maria Caster y famia, †Helenita Koolman y famia, †Marianita Kock y famia, †Hilario Thiel y famia, †Rafael Thiel y famia, †Alejandrina Gomes y famia, Florita Thiel y famia. **Swa y cuñanan:** †Juan Wernet y famia, †Fabiana Thiel y famia, †Leonardo Wernet, †Stella Henricus y famia, †Lelia Maduro y famia, Epifanio Wernet y famia, Eileen Wernet. Marcial Wernet

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, Dr. Singh y assistant
Demas famia: Thiel, Wernet, Stewart, Werleman, Koolman, Caster, Kock, Gomes, Geerman, Henricus, Maduro, Penja, van der Biezen, van der Linde, Irausquin, Fernandez

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 10 di december 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo Sali pa Santana Central Sabana Basora. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Si un hende muri, lo e bolbe biba?
Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora liberacion bin.
Abo lo yama, I ami lo contestabo;
lo Bo anhela na e obra di Bo mannan
Job 14,15

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di mi casa, nos tata, welo y ruman stima:



Sr. Alfonso Policarpo Giel
mihor conoci como "Poli"
Sunrise 26-01-1952 - Sunset 3-12-2021

Na nomber di su:
Esposa: Beatriz Giel-Semeleer. **Yiunan:** Sharine y esposo Pedro Franken-Giel, Jessy y Lujean Ras-Giel, Jahaira Giel. **Nietonan:** Darinella Geerman y Lionel Vrolijk, Kevin Franken, Shanisse Franken, Keevian Franken, Jessy-Ann Ras, Lujeany Ras. **Rumannan:** Edwin Giel, Arwin y Saskia Giel-Quandt y famia na Hulanda, Patricia Giel y famia, Marisca Giel y famia na Hulanda, Frendsel y Greta Giel-Croes y famia, Rudsel y Frenda Giel-Mangsat y famia. **Omo:** Ovito Gomes - Julian Kelly, **Swa y cuñanan:** Nicolaas Semeleer y yiu, Maiquino Semeleer y Maria Dania y yiunan, Irma y Freddy Arends-Semeleer na Hulanda, Lucas y Anna Semeleer-Tromp, Daniel Semeleer y yiunan, Donny Semeleer. **Bon amigo:** Freddy Themen y famia. Y demas famianan sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba y Hulanda. **Amistadnan di cas:** Simon y Miriam Kelly, George y Susan Croes, Jane Peña. **Rumannan Testigo nan di Jehova. Demas famia:** Giel, Semeleer, Franken, Geerman, Ras, Vrolijk, Gomes, Croes, Mangsat, Quandt, Ranes, Martis, Cabenda, Pieters, Klepper, Velasquez, Tromp, Koolman, Zievinger, Bermudes, Kelly, Marin, Albertz de Abreu Brazao, Jeandor.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 10 di December 2021 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.
Disculpa nos pero despues di entreno no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia
Protocol: No sunchi No brasa, Distancia Social.
Hand sanitizer y mondkapje VERPLICHT.



The LORD is my shepherd; I shall not want. He makes me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything he did for us, we announce the passing of:



Jessica Dacasin Funcion
***11-05-1964 - †16-11-2021**

Left to mourn are her:

Husband: Ronilo Funcion. **Children:** Rechelle Dacasin Funcion. Rhonna D. Funcion.Rojie D. Funcion

Family of Dacasin: Maria Glory Dacasin, Renato Dacasin. Ricardo Dacasin, Ramil Dacasin

Family of Funcion: Nemia F. Funcion, Melodia F. Funcion, Raul F. Funcion, Robert F. Funcion, Delaila F. Funcion, Hugo F. Funcion, Marissa F. Funcion

Family of Flores, Funcion, Dacasin.

Masha danki na La Cabana Beach Resort and Casino. Colleagues and Friends

Friends: Ruby, Flor, Hilda, Tre Tre, Rose, Rowgan, Hector, Lya, Nail, Mercy, Consul Ami Henriquez Mendoza and to Unifilcoa and all that I might have forget to mention.

Masha masha danki.

Cremation service will be held on Thursday December 9th, 2021 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm



Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur loke mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa



Shawn Kock
***18 di Mei 1982 - †30 di November 2021**

Na nomber di su
Mayornan: †Richard Arthur Kock y Mary Ann Kock-Bidock. **Su pareha:** Dessline Loefstok. **Su yuinan:** Qion Kock, Eliazah-Monae Kock. **Yiu di criansa:** Zi-anne Loefstok.**Wela y Welonan:** †Sophie y †Adam Bidock Sr. na Hamtramck MI, †Marcelo y †Maria Dolores Kock. **Suegro y Suegra:** †Patrick Loefstok y Mildred Caster. **Cuñanan:** Natronn Loefstok, Amy-Jane Wernet, **Mama di su yiu homber:** Jene van der Biezen y Gianno Angela y yiu. **Tanta y Omonan:** †Helen y †Arthur Polus na Hamtramck MI, Adam Bidock Jr na Hamtramck MI, Edward Winkel y †Hertrudis "Isi" Winkel-Habibe, †Edecio Saturnino Habibe y Elena Chung-Habibe, †Erna Elizabeth Habibe-Lopez, Oliver Ronald Wever y Virginia Wever-Mills na St Louis MO, †Roderick Adolph Kock y Elvira Kock-Roos, Roderick Dammers y Joan Marlin Dammers-Kock. **Prima(o)nan:** Valery Habibe y yiu, Edecio Jr Habibe y Kimberly Habibe-Thieman y yiu na Orlando FLA, Julian Chung y Monica Oduber y yiu, Roderick Dammers, Gianni Flanegin-Dammers y Richard Flanegin y yiunan, Emeline Dammers y yiunan, Ileana Tjon-A-Tsien – Winkel y Kiume Tjon-A-Tsien y yiunan, Jourainne Kock y yiunan, Oliver Jr Wever y Lynn Wever y yuinan na Cincinnati OH, Lisette Wever-Granadillo y + Leslie Granadillo y yiunan na St Louis MO, Dwayne Wever y Jean Wever y yiunan na St Louis MO, Mark Wever na St Louis MO, Christy Roberts na St Louis MO, Jason Roberts na St Louis MO, Arthur Polus na Hamtramck MI, Kevin Polus na Hamtramck MI, Jo Ann Rathbone na Hamtramck MI, Ricky Bidock na Hamtramck MI, Adam D. Bidock na Hamtramck MI. **Su bon amigonan** Chebito, Samantha, Francis, Picho, demas amigonan cu ta hang out na garage na unda Shawn ta tur anochi y su amigonan na Hulanda. **Demas famianan:** Kock, Bidock, Loefstok, Wever, Habibe, Winkel, Dammers, Roos, Granadillo

Acto di entiero lo tuma lugar dia 10 di December na Royal Funeral Home di 1 pm – 4 pm. Enbes di krans lo tin un box pa donacion pa Aruba Heart Foundation.

Nos ta disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.



*"Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada
Den Cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa"*

Nos ta Anuncia fayecimento di:



Simona Boekhout
Mihor conoci como: "Mona", Tanta Mona
***28-10-1939 - †03-12-2021**

Na nomber di su:
Tata: †Lugenio Boekhout. **Mama:** †Josefita Augusta Boekhout-de Cuba. **Rumanan:** †Juliana y †Antonio Webb, †Esteban Boekhout y Esposa Cornelia Boekhout Paesch, †Eusebio Boekhout, † Matheo Boekhout, †Felipe Boekhout y Esposa Maria Boekhout Webb, Minguel Boekhout. **Subrino(nan):** Mary y Armando Ramada y yiunan y famia, Ingrid y Roland Croes y yiu y Famia, Judith Boekhout y yiunan y famia, Aldrin Boekhout y yiunan y famia, Mirla Boekhout y yiu, Edward Webb y Mirla Webb Tromp y yiunan, Sulaika Boekhout.**Cuñanan:** Cornelia Boekhout – Paesch, Maria Boekhout Webb (Jachi). **Primo y primanan, Su Ihanan:** Aldrin Boekhout. **Manera Yiu:** Gordon Tromp y Dorelis Tromp-Mujica y yiunan

Su cas na unda ela keda S.A.B.A. tur cu a stimele

Demas Famia: Boekhout, de Cuba, Paesch, Webb, Ramada, Ramada, Croes, Kelly, Farro, Ras, Boekhoudt, Kranwinkel, Giel, Britten, Geerman, Tromp, Pontilius, Everon, Krozendijk, Lugo, Thode, Brete, Hoek, de los Santos, Vargas Duran, Palm, Schwengle, Mujica, Gomes, Garcia

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 11 decmebr 2021 di 9or di mainta pa 11pm na Aurora Funeral Home. Despues pa santana Katolico na Paradera.
Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, nos ta pidi pa mantene social distancing,
no ta duna man pa condolencia y usa mondkapje.



*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23*

Cu profundo tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Protasio "Mai" Ras
*** 19 Juni 1948 - †3 December 2021**

Casa: Maria (Sila) Ras – Brete. **Yiunan:** Anouschka (Nuca) y Axel Nava- Ras, Randolph (Randy) Ras. **Nieto(a)nan stima:** Anjeé y Axson Nava. **Rumannan:** + Francisco (Chico) y Nenechi y yiunan, + Pedro y + Ina y yiunan, + Gregoria (Chichi) y + Mario y yiunan, + Matew y + Estebania y yiunan, Julio (Juchi) y Esperansa y yiunan. **Su sobrino(a)nan, Con-suegro nan:** Chai y Astrid Nava.**Su swa y cuñanan, Su primo(a)nan, Iha nan:** Anthony (Truusje) Thijsen, Yazmira Dirksz, Ghislaine Maduro, Sheraldine Dirksz. **Amigo nan di cas:** Federico (Yiu) Tromp, Beto Ras, Coby Maduro, Bano Lopez, Mirto Croes, Rochi Geerman. **Su bon bisiña nan:** Sabeth, Kado y Patricia, Ramiro y Annemiek de Cuba. **Su ex coleganan di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij.Su ex team di voetbal S.V Estrella y S.V Inter (RCA)**
Demas famia: Ras, Brete, Nava, Vrolijk, Werleman, Dubero, Geerman, Dirksz, Henriquez, Thijsen, Maduro, Leest, Flanegin, Lacle, Winterdaal, Kock, Blanquicet, Perez Gonzales.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar Diahuebs dia 9 di December 2021 na Parokia Inmaculada Concepcion na St.Cruz di 9or pa 11or di mainta. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos desculpa si den nos tristesa nos
por a lubida cualkier persona.





EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djárason 8 desèmber 2021 | Preis:$1.00

ARUBA DEN TENSHON

Hòmber ku a gaña IND dilanti hues

Na Boneiru polis tin hopi trabou

Amor ta kologá den aire

Adorno di Pasku kreativo





Ta un bunita tradishon ku temporada di fin di aña hopi di nos hendenan ta dòrna nan bibienda. Si kore rònt riba nos isla den diferente bario por mira bunita despliegue di tur klase di adorno di Pasku. Espesialmente tin un preferensia pa lusnan kolorido. Tin siudadano ku ta usa nan imaginashon i kreatividat pa krea adornonan ku praktikamente no ta kosto muchu sèn. Otronan ta dòrna nan palunan den kurá na lugá di kumpra palu di Pasku.
E potrètnan ta ilustrá algun kreashon original na kunuku di famia Emerenciana. Tambe Mouchi Evertsz dòrnando su palu den kurá.

Hòmber ku a gaña IND dilanti hues

KRALENDIJK – “Ta algu repugnante, ku bo ta entregá dokumentunan na un instansia gubernamental ku no ta kuadra ku bèrdat”, fiskal mr. Juliette Blanco ta bisa durante su rekisitorio. Esaki a sosedé na momentu ku Korte den Promé Instansia a atendé e kaso penal kontra e hòmber dominikano Antonio S.B. Djaweps promé di dezèmber último Antonio a skucha e akusashon di falsifikashon.

El a presentá den korte ku su abogado mr. Anthony Nicolaas.

Echo kastigabel

Segun e dosié penal, den periodo di 6 di sèptèmber 2017 te ku 28 di mei 2018 e akusado a entregá dokumentu falsifiká na Servisio di Imigrashon i Naturalisashon (IND) ku e meta pa haña un pèrmit di estadia. Aparentemente e eks-kasá di Antonio a hasi denunsia na polis den kua e ta deklará ku e akusado a traha un resibu i a falsifiká su firma. Riba e resibu tin poné ku e dama a risibí vários montante di sèn komo alimentashon pa yu. “Esaki tabata bo manera pa prueba IND ku bo ta kuida bo yunan. Pero bo eks-kasá ta ninga ku el a risibí sèn di bo i nunka el a firma e bòn. Esaki ta kuadra?”, hues mr. Van Lieshout ta puntra.

“Nò, mi eks-kasá a firma tur e bònnan. Mi no a dun’e e sèn pasombra e no a duna mi kuenta di banko pa depositá esaki. Pero awor e ke hasi mi daño”, Antonio ta splika.

Segun e akusado, el a laga e eks-kasá firma e bònnan pa despues dun’e e sèn pero esaki no a sosedé pasombra e yu a bai Hulanda.

“Ta awor mi por papia ku mi yunan. E no tabata laga mi papia ku nan. Mi ta ripití, e muhé akí ke mi malu”, Antonio ta insistí.

“Mi tambe ta ripití. Riba e resibu tin pone ku e señora a haña sèn miéntras ku esaki no ta bèrdat. Pues bo a entregá algu ku no ta bèrdat na IND pa haña pèrmit di estadia”, hues ta bisa.

E akusado a splika ku fo’i 2008 e ta biba na Boneiru i kada bia ku e ke renobá su pèrmit e eks-kasá ta hink’e den problema. “Mi ke hasi mi bida, mi tin un otro pareha i nos ke bai kasa.”

Falta di investigashon

Ministerio Públiko a demandá un kastigu di sèn di 1200 dòler. Si e akusado no paga esaki e lo bai será pa 48 dia. Abogado defensor a pidi korte pa apsolvé su kliente. “Polis no a hasi niun klase di investigashon den e kaso akí. Solamente a usa palabra di e eks-kasá pa akusá mi kliente”, e ta amplia.

E abogado a splika ku e ta asistí e akusado den un kaso sivil konserní pèrmit di estadia i pa koinsidensia el a nota ku tin un kaso penal kontra su kliente. “Mi a yam’e pa bis’e ku ta sper’e den korte. E no tabata sa pasombra nunka el a haña un dagfar”, e ta bisa.

Korte a duna Antonio e último palabra. “Mi pareha aktual ta na Colombia pa operá i mi ke bai kuid’e pasombra e no tin niun hende. Mi eks-kasá ke hasi mi daño”, e ta bisa.

Segun hues no por proba ku e firma ta falsifiká. “Ta bo palabra kontra di e muhé, polis no a hasi investigashon na e firma”, e ta bisa. Sí ta legalmente i konvinsentemente probá ku e kontenido di e bòn no ta bèrdat.

Esaki pa motibu ku nunka e eks-kasá a risibí sèn, pues e akusado a entregá un dokumentu na IND ku informashon inkorekto.

Korte den Promé Instansia a kondená Antonio S.B. na un kastigu di prizòn kompletamente kondishonal di 2 siman ku un periodo di prueba di 2 aña. Tambe e mester paga 200 dòler komo but. Si e no paga e but lo enkarsel’é pa 4 dia.

Den un kombersashon ku reportero di BONERIANO, Antonio ta splika ku awor e ta den un situashon insigur.

Ta interesante pa sa kiko IND ta bai hasi mirando ku awor tin un kondena i esaki por tin konsekuensia pa renobashon di su pèrmit di estadia. “Mi ta kere den Dios i hustisia lo vense”, Antonio ta klousurá.

MADAM X



Papiando di Papiamentu

Ora ku BONERIANO a pidi mi pa skirbi e kolumna aki mi mester a pensa dos tres bes promé di a tuma e desishon aki. Na final, despues di pisa i midi, m’a kontestá nan ku mi ta hasié boluntariamente. Sin pago di niun depchi. Djis pa boso sa ku mi no tin fabor di paga na ningun hende, tampoko na BONERIANO.
Ta nifiká ku si mester kritiká BONERIANO i hendenan di e korant aki, lo mi no basilá tampoko pa hasié. Mi ta un hende di prinsipio ku su kabes no ta lanta bon tur dia. Pues shonnan, warda boso kurpa. I si boso kore ku mi, mi ta bai Extra, Nobo òf Bala. Ta nan so a keda ainda.
Skirbimentu di e kolumna aki ta nifiká ku awor mi mester sigui notisia lokal. No ta kos ku mi sa hasi. Bon mirá mi a haña mi fòrsá di hasié awor, pasobra mi mester sigui loke ta pasa riba dushi Boneiru. Promé ku mi a kuminsá mi no tabata interesá den notisia lokal. Mi no tabata lesa korant, mi no tabata wak radio ni televishon. Ku e kolumna Madam X aki mi bida dushi di semi-penshonado a kambia.
Tin masoménos 1 luna kaba ku mi a bira lesadó di korant, skuchadó di radio i miradó di televishon. Nan ta manda e lenk di BONERIANO tur anochi pa mi. Media sosial tambe ta risibiendo mi bishita awor ku frekuensia.
Siendo ketu bai aki na tera friu ta fásil pa sigui loke ta pasa na Kòrsou, Ruba i Boneiru. Banda di haña lenk di BONERIANO, mi ta sigui tópikonan di notisia via facebook. Kasi tur radio ta riba Internèt. Bo por yega na nan tur via Basilachill, un plataforma ku sea na unda bo ta rònt mundu, bo por skucha emisoranan radial di e islanan aki.
Awor mes, skirbiendo e kolumna aki, mi ta skuchando Mòru Bondia di Telecuracao. Ta 1or aki na tera friu. Anto e dianan aki ta super friu. M’a kaba di dal un bon sòpi ku mi amiga Frida a kushiná. Sòpi di kabritu. Pegá ku su kas aki den Amsterdam tin un karniseria turko: Slagerij Kaddour.
Biniendo bèk riba Mòru Bondia. Mi tin apresio pa Tito, ku a desaroyá su Papiamentu hopi bon. Pero e ta faya de bes en kuando ainda. Algu masha normal. E ta siña. Por ehèmpel el a kaba bisa ku ‘piet’-nan ta fèrf nan kara pretu. Mester ta ‘hunta kara’. Djis despues e ta papia di ‘sorpresá’. Fout! Mester ta ‘sorprendé’. Spera Tito no ta rabia ku mi.

Amor ta kologá den aire

KRALENDIJK -- Na diferente okashon kaba reporteronan di BONERIANO ta señalá diputado Nina den Heyer i Nadyr Francees den kompania di otro. Di mes Boneiru no ta Boneiru si no tin spekulashon.

Djasabra último durante un konsierto organisá pa Saxomania Bonaire na Sentro di Bario Amboina, reportero di BONERIANO a logra pone nan huntu i saka potrèt. Nan a keda poko sorprendé pa e petishon pa saka nan foto.

Bo no mester ta spesialista humano pa a mira na nan kara i tende den nan forma di ekspreshon ku, manera ta bisa na ingles, 'love is in the air'. Sin duda algu di aploudí.



Na 70% di salario mínimo

Frakshonnan di gobièrnu a blòkia oumento ònderstant

KRALENDIJK – Ònderstant na Boneiru por lo pronto no ta subi na 70% di e salario mínimo, manera esaki ta bálido na Europa Hulandes.

E partidonan di gobernashon, VVD, D66, CDA i CU, a forma un bloke kontra e enmienda di Laura Bromet di Groenlinks i Attje Kuiten di PvdA. Banda di nan propio frakshon, nan a haña sosten di SP, BIJ1, Volt, Denk, PvdD, Denk, Den Haan, SGP. Omtzigt, JA21 i BBB. Huntu ku e partidonan di koalishon PVV, Forum voor Democratie i Groep Van Haga, a vota kontra.

Gabinete Rutte den bos di Sekretario di Estado di SZW, Dennis Wiersma, for di siman pasá ya a indiká ku a base di miedu ku e oumento di ònderstant por kondusí na e kitamentu di intensivo pa buska trabou.

E enmienda entregá i pa Jorien Wuite di D66 i firmá pa VVD, CDA, CU i Volt, pa legalmente oumentá e salario mínimo ku 10% na Boneiru, Saba i St. Eustatius, si a haña sufisiente sosten.

Solamente PVV, Forum voor Demokratie, Groep Van Haga, Ja21 i BBB, huntu bon pa 29 asiento, a vota kontra.

Tumamentu di e enmienda ta nifiká ku tòg e ònderstant ta bai subi un tiki entrante promé di yanüari, pasobra e ta mará na e salario mínimo.

Buriku a kousa aksidente

KRALENDIJK -- Den oranan di mainta, alrededor di 9.30 or riba djaweps 2 di desèmber, un aksidente a tuma lugá na Subi Blanku riba e kaminda di bai Rincon. Shofùr di e outo a deklará ku e mester a desviá pa un buriku ku diripiente a krusa kaminda. Hasiendo esaki el a baha for di kaminda i a pèrdè kòntròl i a resultá den mondi.

Ambulans a transporte pa hospital pa tratamentu médiko.

Kompará ku Hulanda tin hopi spesialismo

Na Boneiru polis tin hopi trabou

KRALENDIJK – Ronald Zwarter, hefe interino di Kuerpo Polisial Karibe Hulandes, den entrevista durante e programa Aktualidat an Bonaire.TV, a bisa na Boneiru polis tin hopi trabou i ta e kuerpo mes mester hasi tur kos, kompará ku Hulanda kaminda tin hopi spesialismo.

Kuerpo Polisial Karibe Hulandes ta konsistí di 191 personal na tur, inkluyendo Saba i St. Eustatius. Na Boneiru tin 70 personal den servisio di kaya ku ta drai servisio kontinuo.

Banda di esei tin tambe tur e otro seshonnan, segun Zwarter.

Pa loke ta trata e seshon di reshèrshe, esaki ta konsistí di mas òf ménos 20 personal, loke no ta hopi, segun Zwarter. Na Boneiru tin hopi trabou i ta e kuerpo mes mester hasi tur kos, kompará ku Hulanda kaminda tin hopi spesialismo.

Ta trata di ladronisia chikitu ku mester solushoná, pero tambe ladronisianan grandi i atrako i tur dia e ta sigui i e organisashon ta haña kantidat grandi di diferente tipo di kriminalidat pa atendé kuné, Zwarter a trese dilanti.

Pa mantenshon di òrdu

Elogio pa polis

KRALENDIJK -- Ronald Zwarter, hefe interino di Kuerpo Polisial Karibe Hulandes, ta elogiá polis na Boneiru pa e forma ku nan ta mantené òrdu, loke hopi biaha no ta fásil. No tur biaha tin hende ta kontentu di e forma kon polis ta aktua, pero na Hulanda esaki no ta otro. Nunka tur hende ta kontentu ku aktuashon di polis.

Zwarter tabata invitado den e programa Aktualidat na Bonaire.TV. Puntrá pa e diferensia entre polis na Hulanda i Boneiru, el a bisa e ta traha pa 43 aña kaba komo polis, pero tur kaminda tin hende straño, fèrfelu i kriminal.

Zwarter: "Polis na Boneiru tin mesun bon kurason ku polis na Hulanda. Mas fuerte ainda mi ta haña ku riba e islanan den propio ambiente tòg mester mantené òrdu loke no ta nada fásil. Mi tin atmirashon pa nan, pasobra den propio ambiente tòg ta mantené òrdu i nan ta hasié bon. Mi ta haña ku polis ta hasi bon trabou aki nan."

Zwarter a bisa, e sa ku tur biaha tin hende ta mustra ku nan mester ta mihó òf aktua otro, pero na Hulanda esaki no ta otro. Nunka tur hende ta kontentu ku aktuashon di polis. E ta mira sí aki ku polis ta hasi nan esfuerso i ta meskos na Hulanda. Zwarter a sigui bisa, pa kasualidat e tabatin konsulta tokante e situashon na Hulanda, e ta preokupá kon serio e situashon ta den komunidat i koleganan mester trata na kumpli ku loke gobièrnu ta paga nan pe. Nos ta un organisashon di ehekushon i por ta akuerdo si òf nò, pero nan mester mantené òrdu na benefisio di e poblashon.

Atmósfera festivo na korte

KRALENDIJK- Korte di Hustisia a dòrna e palu riba patio anunsiando asina ku e temporada di Pasku ta den kurpa. Apesar di e simplesa di e adorno, tur ku bishitá korte mester a haña e impreshon ku e kolaboradónan ta den un estado festivo. Reportero di BONERIANO a komprondé ku na Korte di Hustisia tabatin selebrashon di Sanikolas. Aparentemente a organisá esaki pa e yunan di e empleadonan. Por konkluí ku no opstante e seriedat di e tarea di tur kolaboradó na e sitio akí, semper tin espasio pa selebrá fiesta nashonal.



Korte di Hustisia ta sigui fortalesé seguridat

KRALENDIJK – Korte Komun di Hustisia ketu bai ta implementá regla pa fortales'é seguridat. Awor ta prohibí pa ta den poseshon di telefòn selular na momentu ku ta den sala di korte. Ora drenta den sala di korte, mesora na man drechi tin algun seif den kua bishitante mester hinka su telefòn. E persona ta keda ku yabi di e seif i na momentu di bandoná sala di korte por bolbe kue su pertenensia.

E regla akí ta konta pa tur persona ku eksepshon di e magistratura, abogadonan i intérprete.

Seguridat

Ta opvio ku nunka ántes kolaboradónan di Korte no a haña nesesario pa implementá sierto regla. Despues di algun insidente basta fèrfelu mester a realisá ku seguridat na e instansia di hustisia akí mester ta mas fuerte.

Aparentemente ta stipulá tur e reglanan durante konsulta di e triángulo ku ta konsistí di Ministerio Públiko (OM), Prizòn i naturalmente Korte di Hustisia.

Ya tin preparashon pa instalá un mashin pa detektá metal i parse ku kontinuamente ta adaptá reglana pa mihó seguridat.



Empleado di luna Van den Tweel



Van den Tweel Supermarketa a honra su empleadonan di luna di novèmber. Ta trata di Carolina i Anqui. Tur dia di nobo ku un sonrisa grandi, nan ta kla pa duna servisio na kliente.

FE DEN LOKE TA INKOREKTO

Skritura: Salmo 115:4-8

"Esnan ku ta traha nan lo bira meskos ku nan, tur esnan ku ta konfia den nan." v.8(BS)

Ora mi tabata mucha mi a tende un persona bisa: "Hende por tin fe den un palu seku, importante ta pa bo tin fe den algu". El a kere ku bo mester tin fe, aunke ku e ta ekiboká.
Por ehèmpel; un hòmber tin un avioneta di un motor. E hòmber akí ta stima su avion chikí i ta konfia hopi den dje, ma nunka e ta duna esaki un mantenshon adekuá. Abo ta tende ku e no ta funshoná bon. Un dia e ta invitá bo pa keiru den su avioneta. Bo no ta bai pasobra bo no ta konfia, ma e ta bisa bo ku e si ta bula den dje maske e no ta funshoná bon, pasobra e ta konfia ku nada ta pas'é. E tin hopi fe den su avioneta i ta bula sin miedu pasobra su fe ta grandi. Ma un dia bo ta tende ku e piloto akí tin un aksidente aéreo i muri. E tabatin hopi fe pero den algu robes.
Hopi hende tin un fe grandi i sinsero, pero lástimamente nan fe no ta den e úniko Dios Berdadero. Salmo 115 ta argumentá kontra e in-efektividat di ídolonan i e eror grave di konfia den nan. Esei ta un fe inútil. Otro personanan no ta kere ni den ídolo ni den religion, ma nan ta konfia den nan propio ideanan, i ta kana ku konfiansa den nan, ma esaki no ta niun garantia ku ora nan muri nan ta bai shelu. Nos mester tin hopi fe, ma fe den Señor Jesu-Kristu i Su Palabra, e Beibel. Esei ta fe bibu i efikas; i ku ta guia nos na shelu.
Carlos Perdomo, Aruba
Fe por ta grandi i sinsero ma tòg ekiboká!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.



Nos hendenan tin un kultura interesante. Tin asina tantu di studia ainda dje boneriano ku nunka lo bo keda kla. Mester tin un ehérsito di antropólogo i sosiólogo pa por investigá kultura di nos hendenan. Te ainda diariamente, durante mi trabounan riba e tereno aki, papiando e último 40 aña aki ku sentenáres di hende pa nos programanan di radio i televishon, mi ta topa ku sorpresa. Tin asina tantu kos kologá na nos hendenan ku bo no ta keda kla nunka pa komprondé e boneriano. Mi ta kere ku esaki ta konta pa hende tur nashonalidat.

***

Djadumingu último, preparando pa bai bèk Kòrsou, despues di a pasa tres siman serka mi, mi yu muhé Sebel ta bisa mi ku e tin atrobe paña ku e ta bai pone den un tas pa mi duna hende ménos pudiente atraves di un òf otro organisashon pa karitativo. Sin duda un bunita gesto. Desde ku e ta bin pasa fakansi serka el a krea un stòk formal di paña na Villa Maria Goretti. E kashinan ku mi a kumpra pa a pone su pañanan ta kankan.

***

Sebel: "Papa, mi ta pone atrobe un par di paña den tas pa duna hende den nesesidat. Nan a bira chikí pa mi." Boso a kèch? Tira falta riba e paña, ku el a bira chikí, siendo ku den e kaso aki ta Sebel a bira grandi (i/òf gordo).

***

Diariamente bo ta tende e sorto di ekspreshonnan aki. Por ehèmpel: "E kuchú a kòrta mi man." No ku ta mi a kòrta mi man ku e kuchú." E tipo di ekspreshonnan aki ta bon ankrá den ekspreshonnan kultural. Semper ta otro tin falta. Kasi nunka ta mi mes tin falta. M'a yega lat, pasobra outonan tabata kore pokopoko riba kaminda, kòfi a bai riba mi paña. Dikon no: "M'a basha kòfi riba mi paña?"

***

Paro nashonal ta menasá

ARUBA DEN TENSHON

KRALENDIJK/ORANJESTAD – Aruba a habri e siman aki den un atmósfera tenso riba tereno laboral. Sindikatonan di Aruba a yama un dia nashonal di akshon laboral pa awe djárason. Sentral den e intrankilidat laboral aki ta e echo ku sindikatonan di e pais ke pa gobièrnu eliminá 12.6% ku ta kitando for di salario di ámtenar i maestronan di skol, pues personanan ku sea direkto òf indirekto ta pagá pa gobièrnu. Desde ku e pandemia di Covid-19 a hasi su entrada a pidi i logra haña e empleadonan asina leu pa a entregá e 12.6% di nan salario.

For di algun siman kaba e sindikatonan konserní ta boga pa eliminá e 12.6% ku nan ta entregando di nan salario. Segun a splika nan, esaki tabata pa solidaridat i pa por finansiá e asina yamá 'Fase' i supsidio di sueldo.

Sinembargo, resientemente a informá ku lo para ámbos, pero ainda nan mester keda entregá e 12.6% di nan salario. Reakshon riba esaki tabata unu di disgustu, ya ku nan no por komprondé dikon nan tin ku keda entregá mas ainda.

Segun presidente di SIMAR, Josephine Albertus a bisa, dia 25 di novèmber último nan a entregá un manifiesto pa gobièrnu eliminá e rekorte di 12.6% i nan ta keda para p'esaki.

Sindikato SIMAR a hasi un yamada pa un 'Dia Nacional di Accion' awe dia 8 di desèmber pa 7:30 am te ku 9:00 am na ofisina di SIMAR pa mustra ku nan ta keda para riba e echo ku gobièrnu mester bai eliminá e rekorte di 12.6%.

A enfatisá ku tur sindikato lo bai mustra nan malkontentu ku e desishon di gobièrnu pa keda ku e rekorte, i kada sindikato lo bai haña reakshon di Promé Minister Wever-Croes. Djaluna mainta a tene un reunion ku e grupo di sindikato ku hasi esaki den nan mes manera.

Finalmente e dia di akshon aki lo desemboká den un paro nashonal.

BENTANA DI BÈRGWENSA



E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

Sifranan COVID-19 | Boneiru
07/12/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+16 Total: 3031	173 -9	20377

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+128 Total: 23408	22 +0	Boneiru: 6





IMAKULADA KONSEPSHON DI LABIRGEN MARIA

8 di Dezèmber 2021

"Pa Dios nada ta imposibel ..."
(cf Lukas 1,37)

Dios pa medio di Spiritu Santu a duna nos donnan i abilidat pa tuma desishonnan korekto i asina hasi kosnan ku tabata parse imposibel pa nos, bira posibel pa medio di su poder. P'esei, Labírgen Maria pa medio di Spiritu Santu ku a obra den dje, a someté su mes na boluntat di Tata; "Ata sirbidó di Señor, bo boluntat sosodé ku mi" (cf Lukas 1,38a) i El a konsebí e Yu di Dios den su skochi.

Kontrali na Labírgen Maria, Adam i Eva kier a evitá nan mishon i a kulpa otro pa nan propio desishonnan inkorekto. (cf Gen 1,12.13b) No laga t'asina ku nos. Aserká Señor i pidié sabiduría, disernimentu i boluntat firme, pa skohe pa hasi loke ta agradabel den su bista, manera Labírgen Maria a hasi.



Señor manda bo Spiritu Santu
i renobá nos sosiedat, nos famianan
i renobá nos mes, na promé lugá.
(cf Salmo 104,30)



1L Gen 3,9-15.20; Salmo 98,1-4; 2L Ef 1,3-6.11-12;
Ev Lukas 1,26-38

 005999-522-4056  Un Snechli Pan  unsnechlipan

Inisiativa di Bonaire DailyFresh

Fresku di propio suela

KRALENDIJK – E inisiativa di e empresa hóben Bonaire DailyFresh, tin un nifikashon grandi pa Boneiru riba kaminda na mas suministro propio. Na yanüari e pareha empresario Bob i Lauri Janssen ta spera riba un tereno na LVV, un tereno di 1.250 meter kuadrá, pa kultivá bèrdura i piská. Na komparashon boneriano no solamente grandi, pero tambe yená ku teknologia haltu. Esaki di akuerdo ku un publikashon den e boletin Bon Biní Boneiru, un publikashon di Entidat Públiko Boneiru.

E pareha Janssen pa algun tempu kaba tabata kana ku e idea pa kuminsá ku algu nobo. "Nos tabata ku fakansi na Boneiru. Na yegada ya nos a sinti nos na kas. Nos a bolbe regresá i tabatin mesun sintimentu. Mi kasá tin problema grandi ku lomba i kasimente e no por ku wenter di Hulanda. Den klima boneriano e tin ménos problema", segun Bob Janssen.

Rèki bashí

E pareha a kai ariba ku no tin mashá pa haña den supermerkado pa loke ta trata bèrdura fresku. Loke nos a mira ta loke tabatin dos siman òf mas na kaminda i dor di esei tabata mantenibel un par di dia so. I esaki tambe ku preis haltu.

"Mi kasá pa hopi tempu kaba tabata soña pa bai hasi algu den direkshon di produkshon di bèrdura, pero ku teknologia haltu. Di esun a bini e otro," segun Bob Janssen.

E pareha a profundisá nan mes den loke ta posibel na Boneiru i loke e isla tin nesesidat di dje. Nobenta porshento di produkto fresku ta importá. Nos a eksperensiá ku Duana na Kòrsou tabata den wèlga i kònteiner no por a bini Boneiru. Simannan largu rèkinan a keda bashí. Venezuela tabata e entregadó mas grandi, pero e pais direpente a sera frontera ku islanan ABC.

E pandemia di Covid tambe a demostrá klaramente ku e kadena di entrega ta vulnerabel.

Eksplorashon di merkado

Un di e puntonan di lansa di gobièrnu di Boneiru ta pa promové produkshon lokal pa asina ta ménos dependiente di importashon, mehorá ekonomia na un manera duradero i krea oportunidat di trabou nobo. Meskos tambe e importansia di preisnan di konsumo benefisioso dor di spar riba kosto di transporte.

"Nos a yega na e konklushon ku 'aquaponics' probablemente lo bai traha mihó. Mi a bai profundisá den esaki i a sigui algun edukashon. Kuater aña pasá e kònòpi a kibra. Mi a bende e kompania di software ku mi tabatin ya pa 18 aña i na 2018 a muda. E promé añanan nos a usa pa deskubrí kiko sí i kiko nò ta traha riba e isla, sera konosí ku hende, papia ku tur empresario tokante nan eksperensia i konsultá ku gobièrnu. Naturalmente nos a eksplorá e merkado tambe. Nos a bishitá supermerkado i restorantnan pa haña sa kiko ta mas pidí."

Hardin eksperimental

"Un aña i mei pasá nos a kuminsá ku un hardin eksperimental na nos kas. E paso akí nos a haña ta nesesario pa mira ku e téknika ta traha. 'Aquaponics' no ta asina simpel i kon ku mir'é, ta un reto pa kultivá berdura na Boneiru. Nos mester e saka afó kua tipo ta bai mihó. P'esei nos a disidí pa balansá. Nos por a hür un pida tereno na LVV kaminda nos ta bai traha un kas di kultivo. E dak a kaba yega i dentro di poko por kuminsá pone e pipanan. Nos ta spera di por kuminsá hasi uso di e kas di kultivo na yanüari."



E kas di kultivo, di propio diseño, a fungi bon pa laga gobièrnu mira kiko 'aquaponics' ta enserá i kiko agrikultura inovativo por nifiká pa e isla.

"Mi ta un empresario pragmátiko. Si mi no haña kontra tempu, ya mi ta kontentu. Pero mi no por bisa otro ku nos a haña tur koperashon di e ámtenarnan di gobièrnu lokal. E hendenan di LVV tambe a yuda nos bon."

Reto

Dor di por kuminsá ku un kas di kultivo, nos por a diseñá un kas perfekto pa un sistema grandi, teniendo na kuenta ku e klima. Prinsipalmente e temperatura ta un faktor. Den dia e matanan di kabishá i anochi nan ta bibitu atrobe. Den e kas di kultivo grandi ta bini un sistema diseñá spesialmente di trópiko ku ta plama e lus pa asina e matanan no kima.

Otro reto ta e stof volkániko i aire salu, p'esei un kas será. Esaki por evitá ku yuana i buriku ta kome di e matanan. E struktura di e kas di kultivo ta kuadra ku e plan di ekonomia sirkulario ku Boneiru ta enfatisá ariba. Un terser parti ta destiná pa kultivo di piská. E piskánan ta produsí sushi ku bakteria den e awa ta konvertí den nitrato ku e matanan tin mester. E matanan ta krese riba e awa, dor di kua e raisnan ta filtra, i ta bai bèk pa e piskánan. E ta un kren ekológiko será. Dor di poko pèrdida di awa tin mester di seis biaha ménos awa ku e agrikultura tradishonal.

Aparte di esei ku 'aquaponics' ta produsí ocho biaha mas tantu kuminda pa meter kuadrá.

Benefisio

"Duradero ta tambe e bientu presente kasi tur ora, friamentu pasivo i e panelnan solar ku ta suministrá e elektrisidat nesesario. E sistema ta di Estádos Unídos i e kas di kultivo di Hulanda, meskos ku e piskánan. Komo ku den e region no ta haña telapia ku ta kumpli ku e eksigensianan di kalidat, nos a disidí pa nos mes kultivá nan. Esaki tabata un komplikashon sí. Mi mester a sigui kurso èkstra serka un kultivadó na Hulanda. Entretantu nos tin un kantidat ku ya a pone webu."

Den e kas di kultivo por produsí 120 mil pida bèrdura pa aña. Un di e benefisionan grandi di e sistema ta e siguridat di entrega. Nos ta kultivá diariamente, pues tur dia nos ta entregá produkto fresku. Si bo kumpra nan, bo por warda nan paketá pa simannan den frishidèr. Nos mes a tèst esaki. Tambe e ta un benefisio di preis pa e konsumidó. Lo bo bai mira aworó paksoi den supermerkado ku ta wanta solamente mitar siman pa kuater dòler, banda di paksoi fresku pa tres dòler i mei.

'Stamppot'

Bonaire DailyFresh entre otro lo entregá diferente tipo di salada, tur tipo di paksoi i brokoli asiátiko.

Nos ta bai introdusí tambe bèrdura nobo, manera spinazi. Pa esaki e klima normalmente ta hopi kayente. Pero tin un sorto nobo ku ta krese bon bou di sirkunstansia kayente i tin bon smak. Boneiru aki ratu te asta por haña blumkol fresku. Bo ta kibra e blachinan i mesora nobo ta krese. Bo por kultivá kontinuamente, ideal pa salada, pero tambe pa traha 'stamppot' hulandes. Nos ta bai saka afó kiko ta krese bon aki nan. Salada ta esun mas fásil, kompará ku matanan fast.

Mas difísil ainda ta tomati i ainda mas difísil stròbèri. Nos ta bai tèst tur. Si logra, nos por pensa riba eksportashon pa Kòrsou.

Ekspanshon

E kas di kultivo ainda no ta den uso, pero ya kaba e pareha ta pensa riba ekspanshon. "Finansieramente mi ta kustumá pa plania sinku aña delantá. Grandura i eskala tambe ta importante, pues ta e intenshon pa bini ku mas kas di kultivo. Pero nos ta bai paso pa paso. Gustosamente nos ke traha ku otro agrikultornan, tin solamente algun, ki bunita ta ku mas bini serka."

Banda di 'aquaponics' tin tambe otro sistema inovativo. Kisas un kombinashon di teknologia haltu i agrikultura tradishonal ta mihó pa Boneiru. E meta ta pa hasi Boneiru ménos dependiente posibel.

"Tin hopi bonchi spèrzi for di Kenia den supermerkado, ocho dòler pa 250 gram. Salada di bini ku avion for di Hulanda, esaki ta un pena. Laga nos kuminsá enfatisá na 25 porshento di produkshon lokal. Esaki mester por logra dentro di sinku aña. I di mes esaki ta e kontribuí na ekonomia, es desir oportunidat di trabou." Pa e promé kas di kultivo nos ta bai tuma 10 partaimer den servisio, e ta dushi trabou i ta paga bon. E salario mínimo ta muchu abou pa por biba di dje, pues nos ta paga dòbel.



Bob i Lauri Janssen den e kas di kultivo.

Repartishon di ròl

Riba e pregunta kiko e mes komo agrikultor ta mira, Janssen ta bisa: "Mi ta empresario i tékniko, yam'é kunukero tékniko haltu. Tin mester di hopi konosementu i e invershon pa kuminsá ta haltu. Mi a haña hopi rèspèt pa kunukero, pasobra e ta un trabou duru, pero e ta duna sí sufisiente. I i soño di mi kasá ta birando realidat. Ta bai pa manehá un negoshi. Mi ta mas empresario i ta bai sigui komo agrikultor mas aleu."

Boy Martines kontentu ku kaminda di Seru Largu renobá

Elogio pa gobièrnu

KRALENDIJK—Ta drechando kaminda pa subi yega na Seru Largu i besindario. E trabounan a kuminsá den wikènt. Tin hopi ekspreshon di elogio pa e trabou akí na direkshon di gobièrnu di Boneiru. Boy Martines kende tin un kunuku den e área, ta gradisí pa drechamentu di e kaya. Mas hende ta di mesun opinion.

"Mi ta kontentu ku mi por papia di e situashon ku gobièrnu a kuminsá drecha e kaminda ku ta bai na Seru Largu i esnan ku tin kunuku den besindario. Sigur un tremendo desishon, mirando kon deplorabel e kaminda tabata", Boy Martines a deklará.

"Mi a aserká Gerald Silberie un temporada pasá, pa e bin wak e situashon. Tempu a bai i mi a bolbe aserká nan i bisa ku no por mas, pasobra mi a kibra kos na mi trùk, pa motibu di e burakunan den e kaminda."

"Nan a tuma e kos na serio i kuminsá drecha e kaya. Por komprondé ku ta bai drecha e kaminda yega te serka esun ku ta bai Rincon na altura di Tras di Montaña. Mi konosé e área akí for di mucha, ta un sitio hopi bunita pa por wak gran parti di Boneiru, momentu bo ta riba e seru", segun Martines.





El a splika mas aleu ku hopi hende ta usa e kaminda, tantu hende lokal komo turista.

Tin hende ta hasi mal uso di e área. Ta algu históriko i ta importante pa kuid'é. Lo ta bon pa hasi e parti mantenshon kada emporada pa e área keda bunita. Ta konosí ku hendenan di Antriol, Nort di Saliña i Tra'i Montaña tin kunuku den e área akí.

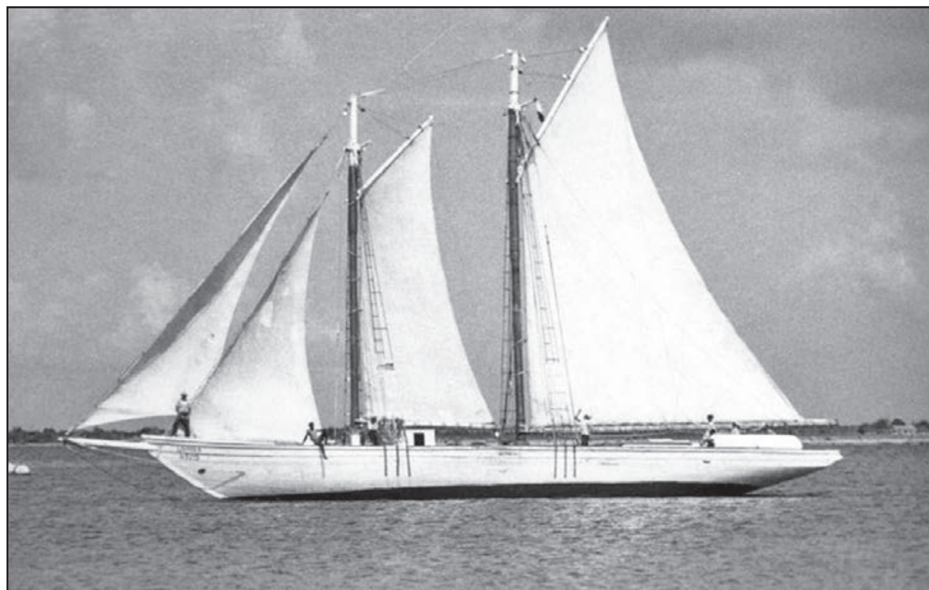


LUCHA OBRERIL (13)

Pa: Bòi Antoin



Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.



Barku di bela di Boneiru. Riba e tipo di barkunan aki e boneriano hòmber di laman a kuminsá nabegá.

Boneriano hòmber di laman

Un parti grandi di e trahadó maskulino di Boneiru den e promé mitar di siglo 20 tabata hòmber di laman. Nabegantenan ku a traha na bordo di tur sorto di barku, kuminsando ku nabegashon riba barkunan di bela.

Manera por a mira kaba anteriormente, nan abilidat komo nabegante di barku di bela a hiba nan Merka pa nabegá na bordo di barkunan di Grace Line, Bull Line, Ward Line, United Fruit Company, Red D Line i diferente otro kompania.



Leon Nicolaas, kapitan di barkunan di Lucien Nicolaas, ku tabata su tio.

Un di e doñonan di barku konosí for di masoménos 1900 tabata Lucien Nicolaas di Nort di Saliña. Lucien tabata un dje doñonan di barku konosí di Boneiru den e promé dos dékadanan di siglo 20. Kisas ta e sanger marinero di Lucien a bin kore despues den venanan di Andres (Buchi) de Jongh. Su mama tabata yu di Lucien. Pero famia De Jong riba su mes tambe tabatin relashon ku laman. E kompania Don Andres, ku nan barkunan Don Andres, Doña Luisa i Hermano Mirlo te awe ta manteniendo e tradishon marítimo di Boneiru bibu.

Lucien Nicolaas a nase na aña 1865 komo yu di Isaak Silvester Nicolaas (1835-1903) i Johanna Irene. Mo Lucien, manera hendenan di Nort di Saliña tabata yam'é, tabatin tres barku, di kua esun mas konosí tabata yama Bella, un golèt ku kua e tabata nabegá na kosta di Venezuela, usando La Guaira komo base. Un otro barku konosí di Lucien tabata Neptuno, ku a pega riba ref na Píritu. Willem (Wewe) Semeleer tabata kapitan na e momentu ei. I un otro barku konosí tabata Elta. Ademas e tabatin Paloma.

Bella tabata konosí komo un barku ku por a alkansá velosidat haltu riba laman. E barku aki tabata kana bon. Hopi marinero di Nort di Saliña a nabegá na kosta venezolano na bordo di Bella.

Venezuela

E barkunan di Lucien Nicolaas tabata nabegá bou di bandera venezolano. Debí na nan aktividatnan komersial den mundu marítimo na Venezuela, e famia Nicolaas aki di Nort di Saliña semper a keda mantené un relashon hopi estrecho ku Venezuela.

Lucien Nicolaas mes tambe tabata kapitan di barku. Despues ku su edat a subi e tabata hasi uso di servisionan di Leon Nicolaas, su subrinu, yu di Laurens Nicolaas, pa nabegá komo kapitan di su barkunan. Leon tabata un kapitan práktiko, pero ku konosementu i kapasidatnan ku por a igualá un kapitan nóutiko. Leon a traha hopi tempu komo kapitan di Bella.

Bella tabata hasi biahe entre Tucacas i La Guaira, transportando palu. Pero tin biaha e tabata transportá tambe salu for di Punta Araya, pegá ku Isla Margarita, pa La Guaira.

Jozef Hart Sons tabatin hopi barku di bela i despues asta bapor: Willemstad i Kralendijk. Nan barkunan di bela atrabes di añanan tabata entre otro Neerlandia, Ligia, Fedalma, Ruth, Dialma.

Famia Marchena di Playa Grandi tabatin un flota di barku. Por menshoná Niagara (dos diferente: barku di bela i bapor), Mississippi, Ronny (bapor), Conformidad.

Otro doñonan di barku tabata entre otro Herrera Hermanos, famia Debrot, Alejandro Janga, Julio Martijn, Ramon Booi, famia Hellmund, Leando Nicolaas, famia Craane.

E famianan aki ta alabes responsabel pa kreashon di hopi empleo pa hòmbernan boneriano. Hende muhé tambe, anke no na kantidat asina grandi, tambe tabatin empleo serka e famianan aki komo sirbiente di kas i tambe den kunuku.

Tènker

Anke no tin sifra disponibel, por asumí ku empleo di e boneriano hòmber di laman na e refinerianan Shell (CPIM) i Lago Oil & Transport Company Ltd. a sosodé masalmente. Tabata un forsa laboral ku eksperensia di laman, atkirí riba barkunan di bela di Boneiru i riba bapornan ku base na New York.

Pa kuminsá ku CPIM (Shell). E operashon marítimo di e kompania aki tabata hinká bou di Curacaoshe Scheepvaart Maatschappij (CSM). E tènkernan chikitu aki ('laketankers') tabata bai buska petrolio krudo pa trese Kòrsou pa refinashon. E tènkernan aki tabata adaptá pa nabegá den e awanan plat di Lago di Maracaibo.

Despues di refinashon, ku tènkernan un tiki mas grandi tabata distribuí e produkto final, gasolin, gasòil i kerosin, den Caribe. Mas despues gas pa kushiná tambe a bira un produkto prosesá na ámbos refineria.

Esso su tènkernan tabatin mesun 'modus operandi' ku esnan di CSM. Pero nan operashon di refineria i transporte tabata bou di ún kompania: Lago Oil & Transport Company Ltd.

Un merkado ku a bira sumamente importante pa tantu Shell komo Lago desde 1940 tabata Oropa, ku komo destinashon Inglatera. Komo teritorio no okupá pa aleman, Inglatera tabatin mester di kombustibel pa por a ataká i defendé nan mes kontra Alemania.

No tin sifra pa sostené e kantidat di boneriano ku a bai Shell i e kantidat ku a bai Lago. Pero tin indikashon fuerte sí ku di e bario Nort di Saliña mayoria a bai Lago na Aruba. Di otro barionan tur kos ta mustra ku mayoria a bai Shell. Pero ta falta sifra ofisial.

KNSM

Otro kompania ku a bira un fuente di trabou importante pa e boneriano hòmber di laman a bira KNSM, Koninklijke Nederlandse Stoomboot-Maatschappij.

KNSM a eksistí di 1856 te 1981. Un tempu KNSM tabata e kompania marítimo di mas grandi na Amsterdam i un di e sinku kompanianan di barku mas grandi di Hulanda. E kompania tabata operá barkunan di karga mediano ku akomodashon limitá pa pasahero.

Nèt promé ku Segundo Guera Mundial, na 1939, KNSM tabatin 79 barku den su flota. Tabata e aña ku e kompania tabatin mas barku tambe den su historia.

Mirando ku Alemania a kuminsá ta okupá mas i mas pais na Oropa, i ku tabata opvio ku nan lo a invadí Hulanda tambe, KNSM na 1939 a kuminsá ta saka su barkunan for di Hulanda hiba otro kaminda, entre otro Kòrsou, na unda ya kaba nan tabatin un base chikitu di barku. Nan kier a evitá ku Alemania ta konfiská nan barkunan.

KNSM a logra saka kasi tur su barkunan promé ku Alemania a invadí Hulanda dia 10 di mei 1945. Pero e barku s.s. Simon Bolivar, e barku mas importante di e kompania, den su biahe pa Willemstad a dal riba mina ku alemannan a pone den laman, pegá ku Inglatera.


Un 'laketanker' di Lago Oil & Transport Company Ltd. Co.


Esaki ta un 'laketanker di CSM, e kompania naviero di Shell, ku tabata operá atrabes di Curacaosche Petroleum Industrie Maatschappij.

E obrero maríritimo boneriano a subi tambe na bordo di barkunan di KNSM, spesialmente durante Segundo Guera Mundial. E barkunan aki tabata nabegá den Karibe, ku destinashonnan tambe na henter e kontinente merikano.

KNSM durante Segundo Guera Mundial a pèrdè 48 di su 79 barkunan ku e tabatin na 1939. Un kantidat grandi di e bonerianonan ku a pèrdè nan bida debí na akshonnan di guera riba laman tabata trahadó boneriano.

Na 1972 e kompania a kambia su nòmber pa KNSM BV, parti di e kompania mama KNSM Group NV. Na 1981 e kompania a inkorporá den Nedlloyd.

Tempu di guera

Durante Segundo Guera Mundial Antia Hulandes tabata ubiká leu for di e zonanan di guera. A pensa ku e guera ei lo a pasa bai sin ku e islanan aki lo a sinti su efektonan, si no tabata pa presensia di industria petrolero na Kòrsou i Aruba.

E industria petrolero aki tabata indispensabel pa e guera na Oropa.

Pa e aliadonan na Oropa tabata di gran interes pa a disponé di produktonan petrolero for di e teritorionan di produkshon na mundu, esta Merka, Venezuela i Medio Oriente. Alemania a logra enbèrdat konkistá e terenonan di zeta na Oustria i den e estadonan di Balkan i Hapon a konkistá e teritorionan di produkshon na sùitost di Asia, inkluyendo e archipiélago indio, pero pa un lucha gigantesko manera Segundo Guera Mundial esaki no tabata sufisiente.

Aki mester tene kuenta tambe ku e intentonan desesperá di Alemania pa invadí Rusia pa yega na e zonanan di petroli den Kaukasus, loke sinembargo a resultá den un debakel na Stalingrad. Esaki ta splika tambe nan lucha tenas na Nort Afrika, ku e meta pa na promé lugá a haña e kanal di Suez i pa na segundo lugá okupá e paisnan di Medio Oriente ku nan teritorionan riku na petroli krudo.

Mirá den e lus aki Kòrsou i Aruba, ku nan refinerianan, tabata okupá un lugá importante.



KNSM tabata usa e tipo di barkunan aki. Tabata trata di barkunan mediano di karga, ku akomodashon limitá tambe pa pasahero.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

RESULTADO EXAMEN ETAO POSITIVO

KRALENDIJK 5 JUNI 1981 – E anja aki resultado di e examen ETAO 3 na Bonaire tabata basta positive. Un total di 42 alumno a pasa examen aki y di nan 34 a slaag, 3 lo hanja her-examen, mientra ku 5 a pasa e examen ku un mal resultado. Esnan ku a slaag ta Erick van Arneman, Lucia Carlo, Carine Cicilia, Mauricia CIcilia Vincent Koffie, Lyzel Craane, Lyselle Erners, Ayrine Martis, Franklin, Martis, Mylene Martis, Josepha Melaan, Daniel Morillo, Surinda Raphaela, Geralda Statie, Joaquin Theodora, Rosina Thomas, Rubiskjka Wanga, Shomara Balentien, Myrla Winklaar, Carline Alberto, Gino van Arneman, Shomara Balentien, Elly Engelhardt, Lilieta Blom, Daniela Coffie, Miouska Daal, Veronica Finies, Elisabeth Flanders, Mirjan Gonzalez, Shirley Janga, Lennie Molina, Meredith Nicolaas, Desiree Solina y Vivienne Winklaar.

MAS PROTESTA RELASHONA KU RETIRO TRAHADORA SOCIAL.

ORANJESTAD 2 juni 1981 – For di e Grupo di hende muhe solidario Muso , nos a resibi un karta abierta ku a ser manda pa gobiernu insular di Aruba, relashona ku e retiro di sra. Tromp- Figaroa. Siman pasa , un kantidat di protesta tabatin relashona ku mesun kaso aki.

Den nan karta abierta pa e Kolegio Ehekutivo, rupo Muso ta hasi un serie di pregunta na gobiernu insular.

Kon ta posibel ku den un pais ku a asepta e tratado di Nacionnan Uni pa deshasi di tur forma di deskriminashon kontra hende muhe, por pasa ku un hende muhe despues di 14anya y mei di bon trabou por hanya su nretiro djies pasobra e ta hende muhe y kasa. Riba ki base gobiernu ta balota trabou di su trahadornan? A base di sexo y estado civil, o a base di nan prestashon y experensia? T'asina gobiernu kier stimula su trahadornan pa traha na manera motiva y responsabel?

Gobiernu no a realisa su mes ku den su desaroyo pa independencia e mester di tur trahado muher y homber kapabel y responsabel? Ainda gobiernu ta mira trahamento di hende muhe kasa komo un luho?

Gobiernu no ta realisa su mes sigur den e tempu karu aki, ku hopi famia ta depende tambe di e entrada di e muhe kasa ? Unda e derecho di hende muhe riba trabou y trato igual a keda? Alfin al kabo grupo MUSO ta puntra Gobiernu si e tin idea di respeta e trahado ariba menshona y kambia su leinan antikua y deskriminatorio pa ku hende muhe?

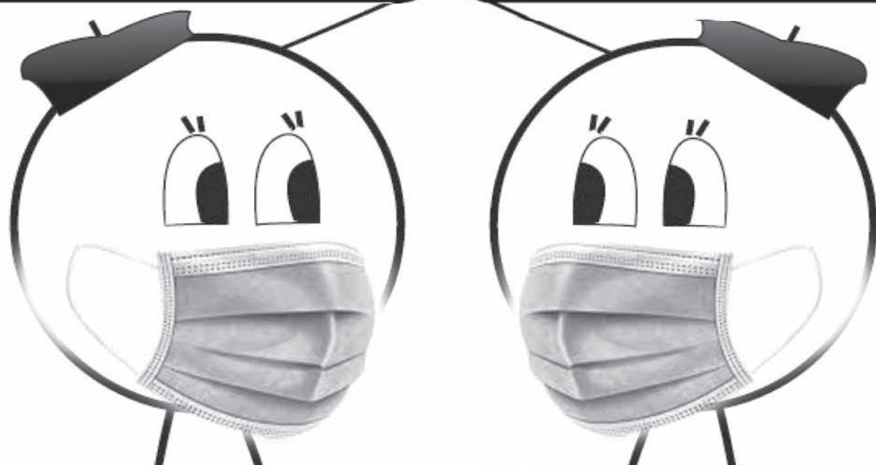
Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djárason 8 desèmber 2021

12.00 Herensia:
Johan Giskus 1
13.00 Aki Boneiru:
George Thode
14.00 Herensia:
Omira Bouthisma
15.00 BAPA:
Jonny Leoneta
16.00 Herensia:
Pascual Felipa
17.00 Aki Boneiru:
85 Aña di Adelfa St Jago
18.00 Herensia:
Piet Selem Eddine
19.00 BAPA:
Erik Marcelino
20.00 Aktualidat:
Elvis Tjin Asjoe 2
21.00 Aki Boneiru:
Norbert Tadema
(Dog Partner Bonaire)
22.00 Herensia:
Philip Elhage
23.00 BAPA:
Elston & Valerie Martis-Anthony

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djárason 8 desèmber **2021**



Parsialmente nublá i prinsipalmente mañan chèns pa áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 2,0-2,5 m (6-8 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

E tin efekto riba salú di hende

Gas di hari plamando na Boneiru

KRALENDIJK – No tin duda ku gas di hari, na hulandes 'lachgas' i spañó 'gas de risa', ta plamando na Boneiru. Mas i mas por mira presensia di e droga aki na Boneiru, spesialmente den sírkulo di hóbennan di orígen hulandes oropeo, segun BONERIANO a komprondé di fuentenan salí for di sírkulo di hóbennan ku ta move den bida nokturno di dibertishon na Boneiru. Pero kiko e gas aki ta? Kiko ta su efektonan? Pakiko ta konsider'é komo droga?

Gas di hari ta un sustansia sin koló i sin holó i e ta un medio aktivo yamá N20, tambe yamá `

monóksido di nitrógeno. E ta optenibel den kápsula di metal pa entre otro spùit krema di lechi òf den tanki di gas. Ta uza e gas pa yena blas. E uzadó ta inhalá i saka rosea for di e blas.

Ta uza gas di hari komo método pa manda hende leu den hospital òf komo kalmante di doló serka djentista i den ambulans. E tipo di gas pa uzo médiko di mes ta di kalidat médiko i ta kombiná ku oksígeno. Banda di esaki ta uza e gas di hari komo propulsor pa spùit krema. Gas di hari den blas, ta kai te ainda bou di lei di sanidat lei di produkto, pero ta trahando riba un lei pa prohibí uzo rekreashonal.

Efekto

Na momentu ku inhalá e gas esaki ta sòru pa un sensashon kòrtiku, pero fuerte di algu manera anestesia. Por sinti e efektonan praktikamente mesora; e ta duna un sensashon di kasi pèrdè konosementu, ku ta komparabel ora un hende ta fuma.

E uzadó ta eksperensiá ku su kabes ta bira fofo, ta sinti ménos doló i su múskulonan ta relahá. Tambe e ta eksperensiá imágen i zonido diferente ku normal. Tin asta posibilidat ku e ta mira i tende kos ku no t'ei. Esaki ta yama halusinashon.

Riesgo

Rísikonan ku gas di hari tin pa salú di hende no ta asina grandi. Serka uzo rekreativo e rísikonan ta mínimo. Ora un persona uza e gas di hari hopi i frekuente, esaki por kousa un defisiensia den vitamina B12. Falta di e vitamina aki por resultá den hopi sorto di keho, manera entre otro daño na múskulo i síntoma di parálisis.

Den mayoria kaso por trata e daño ku suplementonan di vitamina i fisioterapia. Pero no tin indikashon ku atministrashon di vitamina B12 èkstra por limitá e defisiensia. Uzadónan hóben i sin eksperensia i tambe hende ku un nivel di B12 abou, manera entre otro vegetariano ta mas sensibel pa e efektonan ku ta hasi daño.

Adikshon

Algun usuario ta indiká ku nan a ripará ku difísilmente por stòp ku uzo di gas di hari. Nan ta sinti un sensashon i gana di bolbe uza e gas. Esaki ta indikashon ku e usuario por bira adikto na gas di hari.

Por último tin algun bes pa aña unda ta drenta notifikashon di dañonan agudo neurológiko despues di uzo intensivo di gas di hari. Tambe sa menshoná heridanan grave di kongela-shon. Uzadónan ku ta yena blas ku un tanki grandi di gas di hari, ta pone esaki di tal manera ku sin ku nan paga tinu ta keda ku sikatris na nan pia, debí na leshon di kongelashon.

Peligroso

Benta, negoshi i ta den poseshon di gas di hari no ta kastigabel. Gas di hari (te ainda) ta kai bou di lei di produkto. Esaki ta nifiká ku e bendedó di gas di hari mester kumpli ku eksigensianan di e lei. Anteriormente benta pa uzo propio via di lei di medisina tabata prohibí.

Sekretario di estado Blokhuis aktualmente ta trahando riba prohibishon di gas di hari.

Si un persona uza gas di hari den tráfiko esaki por ta hopi peligroso. Gas di hari ta stroba persepshon i abilidat di kordinashon. Na momentu ku un persona ta bou di influensia e no por manehá un vehíkulo seif.



Selebrashon Kor San Luis Bertran 40 aniversario

KRALENDIJK— Djabièrnè último Kor San Luis Beltran a selebrá 40 aña di eksistensia.

Den kuadro di nan selebrashon, tabatin un Santu Sakrifisio di misa spesial na parokia San Luis Beltran riba e dia menshoná.

Promé ku e fecha di nan selebrashon, e kor a pasa na otro misanan kanta i e selebrashon a kulminá na Rincon djabièrnè 5 di desèmber, serka pader Ivan Dario Perez Gomez.

Despues di bendishon serka pader Ivan den misa, a kontinuá ku un salu pa tur presente.













No ta respetá medida

Aglomerashon ta bira mas i mas

KRALENDIJK – Apesar di medidanan ku tin na vigor, aglomerashon ta birando mas i mas na diferente sitio i Kuerpo Polisial Karibe Hulandes no tin sufisiente hende pa atendé ku e problema aki, segun hefe di e kuerpo Jose Rosales.

Kos ta kambiando, Rosales a bisa den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV. Awor aki e turista ku ta bini for di Hulanda ta e parti di hendenan ku tabata bai Mallorca ku fakansi i awor nan ta bini Boneiru. Nan ta bini pa fiestá i lokalnan tambe ta organisá hopi fiesta huntu ku nan.

Rosales: “Mi ta komprondé di kon un hende ke hasi fiesta, pero aki aki tin medida i regla ku mester kumpli kuné ku entre otro maksimalmente 50 persona por ta huntu, pero nan no ta tene kuenta ku esei. E otro parti ku mi tin problema kuné ta ku nan ta hasi nan kos, pero ta tira tur bòter i sushi riba kaya. Bo a hasi algu ku ta ilegal, bo a gosa, bai laga e lugá limpi.”

E aglomerashonnan aki ta birando mas i mas na diferente sitio i Kuerpo Polisial no tin sufisiente hende pa atendé ku e problema aki. Si mester bai kore tras di tur hende ku ta hasi fiesta, na unda e patruya ta bai kore pa garantisá e siguridat na e pueblo di Boneiru, Rosales a bisa.

Retrèt na Caritas Boneiru

KRALENDIJK -- Djasabra último 'Caritas Boneiru' a organisá un retrèt na kua i diferente persona a partisipá. Pader Ivan Dario Perez, esun ku ta na kabes di e organisashon, a bisa ku e idea ta pa ún bia pa luna organisá retrèt, loke ta yuda krese e parti spiritual di e ser humano.





Pader Ivan: "Un retrèt ta yuda e hende rekobrá su forsa spiritual. Caritas ta eksistí pa yuda esnan mas vulnerabel den komunidat i otronan ku ta deseá e parti spiritual. Ta yuda esnan indokumenta pa nan tambe sali for di e situashon ku nan ta den."

Tur dia por pasa na e edifisio di Caritas na Kaya Papa Cornes. Riba potrèt esnan presentá na Caritas Boneiru' pa e retrèt huntu ku pader Ivan.







Proyekto 'moestuin' a ranka sali







For di promé di desèmber e proyekto di 'moestuin' a ranka sali riba tereno di LVV. Tin un organisashon statutario kaba ku yama 'Nos mes por'. Kada parsela ta mas òf ménos 10 pa 15 meter kuadrá, tin mas grandi tambe. Tin kaminda e pipa nan di awa ta pasa kaba. Tin kaminda a kuminsá planta kaba. Preis pa parsela ta 10 dòler pa luna. Ban planta nos mes kuminda.

Di tres lustro di akshon Kada mucha un regalo na Kòrsou

WILLEMSTAD – E siman akí pa e di 15 biaha Rotaract Club, Dolfijn FM i Children's Museum ta organisá e tan konosido `Ieder Kind een Kerst Cadeau` kaminda e organisashonnan ta hasi un yamada na tur hende pa regalá un òf mas regalo ku lo yega na e muchanan ménos privilegiá na Korsou. E aktividat akí ta di 8 te i ku 12 di desèmber.

Grandi

Esaki ya ta e di tres lustro i e aktividat akí ta te ainda un di esunnan mas grandi na Korsou. E petishonnan hopi biaha ta drenta ya promé ku verano serka tantu Rotaract komo Dolfijn FM. Esei ta indiká kon grandi e ta i ku e kampaña di kolekshon ainda ta sumamente relevante. Un rekòr di mas ku 7000 regalo a rekohé aña pasá i e meta ta naturalmente hasi mas di míles di mucha kontentu e luna akí. Reglanan di wega di e aktividat no a kambia; e regalo mester ta nobo i lorá den papel di regalo, e balor mester ta entre diessinku i bintisinku florin, riba dje mester tin poné si e ta pa un mucha hòmber (H) òf pa un mucha muhé (M) i tambe pa kua edat e ta adekuá.

E organisashon ya pa añanan largu ta traha huntu ku diferente tienda di ko'i hunga ku ta antisipá mashá bon mes ku e aktividat di kolekshon. Tantu Top1Toys na Zuiktertuin Mall, COS+ na Promenade, Childrens Museum i Mensing's Caminada na Rooi Catootje i Toy Box Curacao na Santa Rosaweg, ta hasi un donashon di un regalo èkstra na benta di kada dies regalo.

Kontribushon

For di djárason 8 te i ku djadumingu 12 di desèmber tur hende ta bonbiní ku un regalo na e studio di Dolfijn FM na Mambo Beach.

E organisashonnan ku ke hasi un kontribushon (finansiero) na benefisio di e proyekto akí por tuma kontakto ku Rotaract, na number di telefon 523-6722 òf via pòst elektróniko (email) iederkindeenkerstcadeau@gmail.com.

Durante e periodo di kolekshon lo tin un programashon adaptá na Dolfijn FM, pa asina aserká un públiko mas grandi posibel i asina tambe tene pueblo na altura di e kantidat kolektá. E organisashon di Kada mucha un regalo ta hasi un yamada urgente na tur hende pa duna un regalo. Naturalmente mester surti i repartí tur kos ku ohalá lo ta mas di míles di regalo i ku ta un trabou bastante pisá. Studio ta habrí pa públiko for di djárason 8 te i ku djabièrnè 10 di desèmber te 18:30 i durante fin di siman di 10:00 te 17:00. Sigui kontrolá durante e siman di aktividat e kanalnan di medionan sosial di Kada Mucha Un Regalo di Pasku i nan partnernan pa mas notisianan relevante! Mas informashon tokante Ieder Kind een Kerst Cadeau ta optenibel riba www.dolfijnfm.com i riba e kanalnan di medionan sosial di e empresa di medio. Por skucha Dolfijn FM riba 97.3 FM i via e website anteriormente menshoná.



Kaso di hogamentu

WILLEMSTAD— Djaluna último, sentral di polis a risibí un yamada di un kaso di hogamentu na Playa Piskadó na Wèspùnt.

Mesora a dirigí unidat di Warda di Polis Barber na e sitio i na nan yegada nan a haña un hòmber turista ku no tabata duna señal di bida.

For di un investigashon ku polis a hasi na e sitio, a resultá ku algun turista a bai snòrkel. Na un momentu dado e grupo tabata biniendo kantu i nan a tuma nota ku un hòmber ku tabata den e grupo, no tabata huntu ku nan.

Despues un piskadó a tuma nota di un vèst ku tabata drif. Ora el a yega serka, el a bin ripará ku ta e turista.

A hinka e víktima ku no tabata duna señal di bida den un boto i a tres'é kantu.

Dòkter di polis ku a presentá na e sitio a konstatá alrededor di 13.29'or morto di e hòmber Thomas Foster, nasé na Merka dia 28 di mart 1953.

Otro kaso di hogamentu

WILLEMSTAD-- Riba djaluna 6 di desèmber sentral di polis a risibí notifikashon ku na Piscadera Baai a saka un persona for di awa i e no ta reakshonando.

Mesora a dirigí unidat di Warda di Polis Otrobanda na e sitio i na nan yegada nan a haña un hòmber drumí kantu di laman i no tabata reakshoná.

For di un investigashon ku polis a hasi na e sitio, a resultá ku algun persona a bai landa pero e víktima ku no sa landa a keda kantu di laman.

Diripiente a tuma nota ku e víktima tabata drif den awa. Mesora a saka e víktima for di awa pero e no tabata reakshoná.

Dokter di polis ku a presentá na e sitio a konstatá alrededor di 09.15'or morto di e hòmber Migdonio Hilario Paula, nasé na Kòrsou 23 di desèmber 1938.

Kaso di tiramentu ku persona heridá

WILLEMSTAD--Djabièrnè alrededor di 00.59'or, sentral di polis a risibí informashon ku un outo lo mester a pasa den Wageningenstraat i lòs tirunan probablemente riba un outo den e kaya ei i ku un persona ku tabata sintá den balkon di un kas a keda heridá na pia. Na yegada di e unidat di warda di polis di Punda na e sitio, nan no a bin topa ku e víktima. Na e adrès a bin topa dos kashi di bala ku a keda konfiská.

Un unidat a bai C.M.C. i einan nan a bin topa e hòmber víktima ku a kaba di yega hospital ku un amigu den outo.

E vehíkulo den kua nan tabata, tabatin perforashon di bala den banda di porta di e shofùr. A konfiská esaki tambe pa mas investigashon.

Eksploshon ku persona heridá

WILLEMSTAD-- Den oranan di mardugá di djabièrnè último, alrededor di 04.40'or, Sentral di Polis a risibí informashon di un kaso di eksploshon ku a tuma lugá na un kas den Kaya Damasco.

Mesora a dirigí unidat di warda di polis di Punda na e sitio. Na e kas nan a bin topa ku un dama ku kemadura na ámbos pia.

Algun bentana i porta di e kas tambe tabata destruí.

For di investigashon preliminar ku polis a realisá na e sitio a sali na kla ku un dama a bai hasi uso di e stof i di un manera òf otro gas a skapa i esaki a kousa eksploshon den e kushina.

Ambulans a transportá e dama pa Sala di Emergensia di C.M.C. pa tratamentu médiko, mientras reshèrshinan tékniko i personal di Brantwer a bini na e sitio pa hasi investigashon.

Rekòrt kantidat partisipante ‘Sea to Scenery Saba’



THE BOTTOM – Djasabra a tuma lugá otro eksitoso edishon di ‘Sea to Scenery race’. Durante e evento, ku a tuma lugá riba Dia di Saba, konsistiendo di un kompetensia di nivel di laman te na e tòp di mas haltu di Reino Hulandes riba 887 meter.

E popularidat ‘Sea to Scenery’, organisá pa Saba Triathlon Foundation i patrosiná pa Chez Bubba, ta sigui krese. Durante di e di seis edishon, e grupo tabata mas grandi ku nunka ku 56 partisipante.

Despues ku sekretario insular, Tim Muller, a duna e tradishonal señal di inisio dor di supla riba su kaska di karkó, e partisipantenan a bandoná kosta na Cove Bay, direkshon di Airport Road, dor di Hell’s Gate, English Quarter i Windwardside, pa inisio di e trapinan di Mt. Scenery ku su 1.064 tret, ku ta kubri en total 6.2 kilometer, kasi tur asendente pa e seru.

E tòp tres serka e hòmbernan tabata, Alwin Hylkema, 52 minüt, 10 sekònde, Peter Johnson, 52,42 i Jochem Batstra, 53,3.

Esnan mas rápido serka e muhénan tabata, Hester van Halen, 1 ora, 14 minüt, 21 sekònde, Quirine Hakkaart, 1.16.18 i Sue Skibinski, 1.17.19.

Despues ku tur e partisipantenan a alkansá e tòp, e atletanan a regresá Windwardside bèk pa algu di bebe i kome na Chez Bubba.

Organisadónan Peter Johnson i Jochem Batstra, ta mira bèk riba un evento eksitoso. Nos ta hopi sorprendé di e interes pa e evento. Nos ta hopi mas ku kontentu pa e esfuerso pa deporte dor di hendenan di Saba desde e pandemia.

Laga huntu nos krese mas aleu, segun Johnson i Batstra.

E organisadónan ta gradisí tur boluntario, meskos tambe Krus Kòrá Saba i Saba Splash Water.

“Esaki tabata solamente posibel ku e sosten di nos boluntarionan.”

E organisadónan a bisa, awor ta ku bista riba e siguiente evento, Saba Triathlon dia 22 yanüari.

Ladronisia

STATIA – Entre djasabra 27 di novèmber i djasabra 4 di desèmber deskonosínan a hòrta entre otro un laptop pretu, un keyboard pretu, un soundmixer i un kitara bas koló hel.

A bai ku e artíkulonan akí for di un bibienda na William Plantz Road na St. Eustatius. Ta investigá e kaso akí.

Hòmber detené ku droga

SABA – Djabièrnè polis a detené un hòmber di 32 aña di inisial J.J.H. na Captain Matthew Levenstone Street na Saba, pa motibu di violashon di lei di opio BES. E sospechoso tabata enbolbí den un pelea na unda polis tabata dunando asistensia.

Komo ku tabata konosí ku e sa karga arma di kandela i por tira, a kontrol’é riba poseshon di arma di kandela, pero no a haña nada.

Nèt promé ku a kontrol’é un dje agentenan polisial a mira ku e sospechoso a zuai ku su brasa. Despues ku a kontrol’é a ordená pa e bai for di e sitio, pero e no a kumpli ku e òrdu.

Polis a bai listra na e sitio kaminda el a zuai ku su brasa. Meimei di e matanan a haña sinku saku ku un sustansia ku parse kokaina, plaka kèsh i dos telefon selular. Na e momentu ei a deten’é.

STATIA/SABA

Saba Comprehensive School ta sigui invertí den desaroyo di studiante

SABA – Ku House of Esports pa promové wega seif, un B&B pa trein den hospitalidat, Hell's Gate Community Center pa promové talento artístiko i tene eventonan kultural pa hubentut, simuladónan den edukashon tékniko vokashonal, un variedat di klup despues di skol pa stimulá liderazgo i abilidatnan di kolaborashon, Saba Comprehensive School (SCS) ta sigui invertí den desaroyo di su studiantenan.

Algun luna pasá SCS a habri su House of Esports, un akomodashon na Becky's House, St. John's. Yamá na nòmber di su promé doño, Rebecca Hassell i e kas prenatal di Franklin Wilson, a splet e kas den dos, parti dilanti Becky's House of Esports ta situá i parti patras huéspetnan por hür un akomodashon chikitu.

"Un B&B sin e parti di desayuno,' e prinsipal di SCS, Anton Hermans, a bisa, momentu ku e tabata dunando un tour na representantenan di ROA CN. E akomodashon ta un kamber di hotèl stimulá ku kama, sala i baño kaminda studiantenan den e ramo hospitalario por trein.

Área pa trein

E akomodashon B&B solamente ta insidentalmente pa hür ku huéspet i no pa kompetí ku hotèlnan lokal, ku e so intenshon pa ta un área pa trein pa e studiantenan. Promé e akomodashon pa trein tabata na e skol mes, pero pasobra pa falta di espasio, a disidí pa move e fasilidat pa Becky's House. Ta kurashá huéspetnan ku ta keda na B&B pa bishitá House of Esports.

Na House of Esports, studiantenan di SCS di grupo 1 i 3, studiantenan ku ta sigui edukashon spesial i muchanan di grupo 6 via di edukashon di fokùs riba mucha pa haña mihó responsabilidat pa wega, seif den un sistema dibertido.

"Wega no ta bai i mes, p'esei nos ta siña nos studiantenan kon pa hunga responsabel. I ku nan tin ku traha na otro kosnan manera deporte, edukashon, bienestar i salú. Nan mester ta den balanse," segun Hermans, kende a agregá ku no ta trata di solamente wega, pero e aspekto sosial tambe ta importante.



Prinsipal di SCS, Anton Hermans, di dos na man drechi, ta duna delegashon di ROA CN tour na Becky's House of Esports.

Sinti seif

House of Esports ta un sitio kaminda tur hende ta sinti an mes seif. Esaki pasobra semper ta diskutí e reglanan di kas i e kódigo di kondukta momentu ku studiantenan yega serka e kordinadó Valeria Perez Cordero. Esaki ta inkluí normanan básiko i balor, rèspèt pa otro, siña di tur hende, kumindá ora yega i ora ta bai i kuida e materialnan. Huntu ku otro ta un plaser, den sentido responsabel ke men ku e studiantenan semper ta hunga mesun wega huntu.

House Esports di Rotterdam anteriormente e aña aki tabata na Saba pa duna treinen.

Teater, drama i klas di baile

Na Hell's Gate Community Center, a drecha e esenario i a pone un flur nobo, ku koperashon di e misa ku ta doño di e edifisio. Teater, baile i klas di drama awor ta tumando lugá. Hóbennan por mira sine na SabaPlex. Huntu ku bòdi, mente i espíritu, ta pasa sine komo parti di e seri 'Movies that Matter'. Por usa e edifisio tambe pa eventonan di baile, anochi di promoshon, workshop, treinen i enkuentronan di informashon. Hell's Gate Community Center ke kontribuí pa hóbennan bini huntu den un manera positivo. "Hóbennan hopi biaha ta bai kaminda nan no mester bai. Nan mester di un sitio kaminda nan ta seif," segun Hermans.


Sala di e fasilidat di treinen di B&B na Becky's House with.


SCS ta usa Hell's Gate Community Center awor pa teater, drama i lès di baile.

Director di DVL, señor Leo de Cuba

Awor clientenan di dlv por 'swipe' of 'tap' pa haci pago

ORANJESTAD - E siman aki Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV) a pone den uzo e posibilidad pa por paga a traves di POS machine. Pues por swipe of tap na momento di paga pa un servicio na e departamento. Di e forma aki DLV ta dal un paso padilanti den direccion di mehoracion di servicio na su clientenan.

Director di DVL, señor Leo de Cuba a splica cu ya pa basta tempo e departamento tabatin e deseo y e necesidad pa por brinda clientenan e posibilidad pa paga haciendo uzo di nan carchi di banco. E necesidad aki a bira mas na momento cu a wordo confronta cu covid. Pa por a logra e posibilidad di pago via POS Machine, DLV mester a cana un trayecto di adaptacion den e departamento pa por a intriduci esaki. E adaptacionnan ta encera infrastructura di tecnologia di comunicacion y tambe e applicacion cu ta uza pa administra e pagonan cu ta bay wordo haci a traves di e POS machine. Esaki a tuma un poco tempo pero awor por bisa cu a yega asina leu.

A pesar di contratiemponan cu a encontra, ta contento pa por bisa tur cliente cu bin haci uzo di servicio, cu nan por paga awo cu carchi. Pues no mester bin cu cash mas. Ta importante pa menciona cu e posibilidad pa paga cu cash ta keda te cu januari 2022 y despues di esaki lo pasa completamente pa pago a traves di carchi. Pa termina Director di e departamento a gradici tur cu di un forma of otro a yuda den e proceso, tambe Minister pa duna e espacio necesario pa DLV yega asina leu y facilita cu CAD duna un bon apoyo y conseho pa yega na e punto aki. Tambe tur colega di DLV y banco RBC. Ta spera cu aworaki por a honra peticion di clientenan cu pa hopi tempo tabata desea esaki.

Accidente entre Kia Rio y Suzuki Swift





ORANJESTAD – Diadomingo den oranan di anochi a sosode un accidente basta fuerte poco mas pabou di WEB N.V. Aunke e tabata un accidente basta duro, ningun hende a resulta herida. E autonan envolvi tabata un Kia Rio y Suzuki Swift.

E Kia Rio a ricibi hopi daño material y a bay pega den e mondi canto di caminda parti pazuid, mientras e Suzuki Swift a keda pega den e mondi banda panort di caminda.

Por a mira ambos compania di seguro na e sitio.

E Suzuki tabata tin daño material patras, un indicacion cu e Kia Rio a dal su tras.

Despues di a bolter cu su auto

Chauffeur levemente herida

ORANJESTAD – Diadomingo atardi algo pasa di 5'or Polis a bay na e bocht di Rooi Manonchi, unda un auto a bolter y lo tin hende herida. Na yegada Polisnan berdad a topa cu un auto Mazda memey di caminda, na banda ariba suela e chauffeur sinta wantando su cabes.

Polisnan por a comunica cu ne y mesora a cuminsa tuma dato di su persona y di locual a sosode. E auto lo tabata biniendo di panort y lo a dal contra un mata na su man drechi pa despues bay bolter.

Ambulance por a ser scucha den leu yegando e sitio. Na yegada di Ambulance Paramediconan mesora a baha y bay atende cu e chauffeur. Polis di trafico tambe a presenta pa asina haci su parti.



Homber deteni durante un control di trafico

ORANJESTAD -- Dialuna atardi durante un control di rutina patruya di Santa Cruz a stop un vehiculo pariba di rotonde di Jaburibari cu Paradera. Tabata trata di un auto Toyota preto cu tinted glass.

Na stuur e chauffeur no por a mustra of e momento ey no tabatin su documentonan cu ne. Nos ta papia aki di papel pa por permanace riba e isla. El a wordo deteni e momento ey y a pidi pa transportwagen.

Mientras cu e homber tabata den patruya por a mira cu el a haci un yamada, posiblemente pa trece su papelnan na warda di Santa Cruz.

Un agente a bay cu e vehiculo for di e sitio, mientras transportwagen tabata bay cu e cabayero.



Minister Geoffrey Wever durante bishita na Aruba Aloë:

Stimula produccion local y exportacion ta un prioridad

ORANJESTAD -- ¬Recientemente Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever a haci un bishita na Aruba Aloë Balm N.V. Durante un recorido di e plantacion y tambe e fabrica, Minister Wever a haya un splicacion amplio di gerente di Aruba Aloë Balm N.V. di e historia di e empresa, e manera con e empresa a crece y ta sigui crece. Tambe a duna un splicacion di e proceso di produccion. Minister Wever a keda impresiona cu e nivel di profesionalismo y calidad cu e compania ta desplega, y asina tambe con nan ta exporta un cantidad grandi di producto nan "Made in Aruba".

Na 2020 Aruba Aloe Balm N.V. a cumpli 100 aña di existencia y atraves di decreto royal a haya e honor pa hiba e nomber “Royal Aruba Aloe”, haciendo e empresa local aki, e promer den Caribe Hulandes pa hiba e titulo aki.

“Ta bunita pa mira un empresa local, cu un historia comercial Arubiano unico", segun Minister Wever. Mirando cu ta trata di empresarionan local, cuminsando cu famia Eman na 1890, cu a haci Aruba un di e exportadornan di Aloë mas importante na mundo y awe ainda ta existi y ta innovando nan productonan continuamente y tin presencia internacionalmente. Aloë ta parti di e historia comercial di Aruba y den pasado a forma un fuente di entrada significante pa hopi famia Arubiano y pa e motibo ey tambe ta forma parti di escudo di nos pais.



E bishita di Minister Wever na Royal Aruba Aloë ta forma parti di varios bishita na productornan y exportadornan local den e cuadro di stimula produccion y exportacion local.

Mirando nos dependencia riba importacion, Minister Wever kier stimula mas produccion local, tanto pa e mercado local, pero tambe pa exportacion, asina tambe por reduci e dependencia riba productonan di afo. Ta pa e motibo aki ta importante pa comprende con nos como gobierno por asisti empresanan cu legislacion y un maneho cu ta facilita y stimula mas produccion local y exportacion, haciendo e bishitanan aki hopi importante.

Minister Wever a keda satisfecho y kier gradici Royal Aruba Aloë pa e experiencia y experticio comparti.

Muchanan a bishita bestuurskantoor pa ricibi nan premio di participacion na e concurso di kleur “stima bo mascota” 2021

ORANJESTAD – Manera ya caba a wordo anuncia, mas di 100 mucha a participa na e concurso di kleur “Stima Bo Mascota” 2021. E concurso tabatin e meta pa sigui conscientisa, specialmente nos muchanan, cu nan mascota merece bon cuido, y cu ta masha normal pa laga sterilisa bo mascota. Dialuna 6 di december, 7 mucha ganador a bay Bestuurskantoor pa nan ricibi nan premio.



Compra/Purina cu a haci e concurso aki posibel, tabatin un basket grandi pa tur 7 mucha, y mas den siman nan por pasa Compra buska un regalito pa nan mascota tambe.

Ademas di representantenan di Compra, Armando Goedgedrag cu a diseña e imagen cu e muchanan a kleur, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister di Naturalesa y Bienestar di Animalnan en general, Ursell Arends y Minister di Enseñansa Endy Croes tabata presente y e ministernan tambe tabatin un regalito pa e muchanan.

E top 3 di e scolnan participante, esta Agnes Kleuterschool (54%), Imelda Kleuterschool (18%), y Ayo Kleuterschool (15%) a ricibi un reconocemento pa e gran participacion na e concurso educativo aki cu ta na bienestar di nos mascotanan.

Dia internacional di mucha, diasabra dia 20 di november, e ganadonan a wordo anuncia riba e pagina di FaceBook Stima Mi Mascota. Ta trata di Levi Kelly y Cristofer Mestizo di 4 aña, Sofia Buunen y Nivlainne Laclé di 5 aña, y Kailong Lie Kwie, Candice Reyes y Amy Koolman di 6 aña. Masha pabien muchanan!

Papa ta invitá novionan pa imitá San Hosé pa pasa di namoramentu pa amor madurá

Pa Mercedes de la Torre | ACI Prensa

Papa Francisco a enkurashá novionan kristian pa imitá San Hosé pa "pasa di namoramentu pa amor madurá".

Asina e Tata Santu a bisa durante e Oudiensia General di djarason 1 di desèmber ku a tuma lugá den e Oula Pablo VI di Vatikano.

Kontinuando ku e "kaminda di reflekshon tokante e figura di San Hoséi" Papa a reflekshoná ku San Hosé tabata "hustu" i tabata "komprometé ku Maria" pa duna "un mensahe na tur novio, tambe na esnan resien kasá".

"Mi tabata ke para ketu pa reflekshoná riba un detaye di e historia akí konta den e Evangelio i ku hopi be nos ta deskuidá. Mariaìa i Hoséi ta dos novio ku probablemente a kultivá soñonan i ekspektativanan respekto nan bida i nan futuro. Dios ta parse di drenta komo un imprevisto den nan historia i, aunke ku un esfuerso inisial, ámbos ta habri e kurason hanchu na e realidat ku ta pone dilanti di nan", atvertí Papa.

Den e liña akí, e Tata Santu a rekonosé ku "hopi be nos bida no ta manera nos a imaginá. Prinsipalmente, den e relashonnan di amor, di afekto, ta kosta nos pasa di e lógika di namoramentu pa esun di amor madurá. I **mester pasa di namoramentu pa amor madurá**, boso resien kasa, pensa esaki bon".

Ademas, Papa a señalá ku e Evangelio di San Mateo ta definí San Hoséì komo hòmber "hustu" pasobra ora Maria a keda embarasá pa obra di obra di Spiritu Santu, e no tabata ke pone den evidensia, sino ku "el a resolvé di separá di dje den sekreto" i a añadí ku "e Evangelio ta bisa ku Hosé tabata 'hustu' presisamente dor di ta suheto na e lei manera tur hòmber israelita fiel. Pero denter di e **amor pa Maria i e konfiansa ku e tin den dje** el a haña un forma ku ta salba kumplimentu di e lei i e honor i e esposa: e ta disidí di separá di dje den sekreto, sin gritamentu, sin someté na humiashon públiko. El a skohe e kaminda di diskreshon, sin huisio ni venganza".

"Pero kuantu santidat di San Hosé. Nos ku apénas nos tin un notisia un poko folklóriko, un poko mahos, mesora nos ta akudí na redu i Hosé a keda ketu", afirmá Papa.

Den e sentido akí, e Tata Santu a suprayá importansia di "kultivá un bida hustu i na mesun tempu sinti no semper ku nesesidat di e yudansa di Dios. Pa por amplia nos horizontenan i konsiderá sirkunstansianan di bida for di un punto di bista diferente, mas amplio".

"Hopi be nos ta sinti nos mes prizonero di loke a sosodé; mira loke a pasa ku mi i nos ta keda prizonero di e kos mahos ei ku a pasa ku nos,pero presisamente dilanti di algun sirkunstansia di bida, ku parse nos inisialmente dramátiko, ta skonde un **Providensia ku esta ku tempu ta haña forma i tambe ta iluminá ku nifikashon e doló** ku a gòlpia nos. E tentashon ta di sera bo mes den e doló ei, den e pensamentu ei di kosnan no bunita ku a sosodé i esaki no ta hasi bon, esaki ta hiba bo na tristesa i na amargura", el a atvertí.

Finalmente, e Tata Santu a rekordá e dos fasenan di amor, e promé "marká pa un sierto enkanto, ku ta laga nos biba di hinká den un imaginario ku hopi be no ta korespondé ku e realidat di hechonan" i a añadí ku"presisamente ora namoramentu ku su espektativanan ta parse di terminá, einan e amor berdadero por kuminsá, òf einan e amor berdadero ta bini".

"Stima en bèrdat no ta pretendé ku e otro òf bida ta korespondé ku nos imaginashon; e ta nifiká mas bien **elegí den pleno libertat tuma e responsabilidat di bida**, **asina manera e ta ofresé nos.** Ta pesei Hosé ta duna nos un lès importante, e ta skohe Maria 'ku wowonan habrí' i nos por bisa entre "komia" 'ku tur riesgonan', el a señalá.

Di e moda akí, Papa Francisco a splika ku "novionan kristian ta yamá na duna testimonio di un amor asina, ku nan tin e balentia di e lógika di namoramentu pa e amor madurá. Esaki ta un lès eksigente, ku, na lugá di hinka bida den prizon, por fortifiká **e amor p'asina ku e ta duradero frente pruebanan di tempu"**.

Por último, e Tata Santu a sugerí "nunka terminá e dia si hasi pas,esaki lo yuda den e bida matrimonial i tur esnan ku ta kasá aki" i a konkluí ku un orashon na San Hosé pa "pasa di namoramentu pa amor madurá".

"San Hoséi, abo ku a stima Maria ku libertat, i a skohe na renunsiá na bo imaginario pa laga espasio na e realidat, yuda a kada un di nos i laga nos ser sorprendé dor di Dios i risibí bida no komo un imprevisto di ku defendé nos, sino komo un misterio ku ta skonde e sekreto di e berdadero alegria. Opténé pa tur novio kristian e alegria i e radikalidat, pero konservando semper e konsenshi di ku únikamente miserikòrdia i pordon ta hasi amor posibel. Amèn".

Pas perfekto

Den lo mas profundo di bo alma,
tin un refugio di pas i kietut:
e lugá sekreto di Altísimo.
Einan lo bo haña deskanso di e tribulashonnan
i konfushon di mundu.
Einan bo ta sinti serenidat, trankilidat, inspirashon i guia.
Den e lugá sekreto aki, bo ta duna kuenta d bo unidat ku bida,
lus i bondat abundante di Dios den bo.

Tuma tempu kada dia pa drenta
den e lugá sekreto di Dios den bo pa resa i meditá.
Ora bo ta bo so ku Dios, sintiendo Su presensia,
wardando Su inspirashon
i reseptivo na Su poder próspero i sanador,
bo bida i sirkunstansianan ta transformá.

Ora bo sentrá bo mes den presensia di Dios,
bo ta permití ku Su pas ta kore atraves di bo.
Bo por liberá tur pensamentu tenso o ansioso
i habri bo mente pa risibí
únikamente pensamentunan di pas i bondat.
Ora bo hasi esaki bo ta inkulká bo energia kreativo
ku pensamentu i palabranan afirmativo
ku ta habri e kaminda na salú perfekto, felisidat
i prosperidat p'asina ku nan ta drenta den bo bida.

Segun ku bo ta mantené bo mente sentrá
trankil i konfiá den e spiritu de Dios den bo,
e lus di e pas di Dios ta iluminá bo kaminda,
e koriente di kurason di e pas di Dios
ta infiltrá i ta restourá kada parti di bo kurpa,
i e poder próspero di e pas abundante di Dios
ta enkargá su mes di bo nesesidatnan.
Kisas bo a sinti promé e deseo
di bisa Dios kon obra den bo bida,
awor bo ta dispuesto pa permití ku e bon di Dios
ta kore bai p'abo di e mihó manera posibel.

Permití pa bo orashonnan pa pas interno
antesed'é kualkier orashon ku bo ta hasi pa otronan.
Promé habri bo kurason pa e pas di Dios
i afirmá su presensia den bo.
Ora bo ta trankil i firme den bo fe,
e ora ei bo ta afirmá e bondat di Dios
pa e persona kende bo ta deseá na yuda.
Bien sea nesesidat di kurashon, guia, amor,
liberashon, empleo o provishon,
kere ku e kontesta korekto ta yega den e momento korekto.
Konfia den e palabranan di Hesus:
"Tur loke boso resa pidi p'e,
kere ku boso a hañ'é kabai boso lo hañ'é" *(Mk 11, 24)*

Bo momento di komunion ku e spiritu di Dios den bo
ta permití bo bolbe renobá na bo dia,
sintiendo e pas perfekto di Dios
ku ta sostené bo ku fe i serenidat.
Segun bo ta pensa, papia, aktua i sirbi
ku e úniko propósito di biba den armonia ku Dios,
tur loke ta sosodé ta pa bo bon.
Ora bo keda den e pas di Dios e ta atraé únikamente amor,
aseptashon, goso i éksito na bo bida.

"Bo ta duna esnan ku no ta desviá di nan propósito
pas kompleto, pasobra ta den Bo nan ta konfia." *(Isaías 26, 3)*

Rementá 4-3 riba Explosion

KRALENDIJK--E ekipo di Rementá, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di e ekipo di Explosion ku skor pèrtá di 4-3 den tremendo partido.

Picher ganadó di e partido ta Yurell De Caster. Picher pèrdèdó di e partido ta Marshal Statie. E ekipo Rementá a bati 6 hit i hasi 1 eror den e partido.

E ekipo di Explosion a bati 6 hit i hasi 5 eror den e partido. Mihó batidónan pa Rementá den e partido aki ta Ruviano Josephia di 2-1. Randoplh Kirindongo di 3-1 ku 1 homerun.

Mihó batid ́ónan pa Explosion den e partido aki ta Rishendel Morillo di 3-2.

Yandrick Cicilia a bai di 2-1.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Clayson Cicilia i Henbertico Winklaar.

Susy Quandt a skor e partido.

Crusher 12-7 riba Energizer

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl The Crusher, fin di siman pasá a gana di Energizer ku skor di 12-7, esaki den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Georgino Saragoza.

Picher pèrdèdó di e partido ta David Conquet.

The Crusher a bati 10 hit i hasi 2 eror den e partido.

Energizer a bati 11 hit i no a hasi eror den e partido.

Mihó batidónan pa The Crusher den e partido aki ta Kelvin Marin di 3-2.

Georgino Saragoza di 3-2 ku 1 homerun.

Saynoel Saragoza tambe a bai di 3-2 ku 1 homerun.

Richendel Morillo 1 homerun.

Ariël Rodriguez 1 homerun. Mihó batidónan pa Energizer den e partido aki ta Rennier Flores di 2-2.

Ivan Thielman tambe a bai di 2-2 den e partido.

Angenor Beaumont a bati 1 homerun. Richenello Abrahamsz tambe a bati 1 homerun.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Joël Thomas i Ruviano Josephia.

Susy Quandt a skor e partido.

A sera vèlt di Juventus



Doñonan di e tereno konosí komo vèlt di Juventus tras di Kooyman, a sera e tereno. Pa hopi tempu no tabata usa e tereno aki mas pa futbòl. Pa un tempu a hasi uso di e tereno pa tene kòntèst di fli, pero esaki tampoko no ta tumando lugá mas. E tereno a para bira manera un mini Landfill, p'esei mes ta e motibu ku probablemente e doño a laga ser'é.

Braves Legends 11-1 riba Nos Ku Nos

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl veterano Braves Legends, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl 40+ Si Nos Ke Nos Por, a gana di Nos Ku Nos ku skor di 11-1.

Picher ganadó di e partido aki ta Jemuel Melaan.

Picher pèrdèdó di e partido aki ta Luis Raphaela.

Braves Legends a bati 10 hit i no a hasi eror den e partido.

E ekipo di Nos Ku Nos a bati 6 hit i hasi 3 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Braves Legends den e partido aki ta Mike Wawoe di 3-2.

Jacintho Muller di 3-2 ku 1 homerun.

Mihó batidónan pa Nos Ku Nos den e partido aki ta Jose Carlos Sint Jago di 2-2. Sandy Alberto 1 homerun.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Joël Thomas i Burnaigel Gerly.

Susy Quandt a skor e partido.

Energizer a blankia La Amistad 7-0

KRALENDIJK--E ekipo di Energizer, djadumingu último den kontinuashon di e torneo di sòftbòl di Liga Si Nos Ke Nos Por, a blankia e ekipo di La Amistad ku skor di 7-0.

La Amistad no a presentá i Energizer ta gana e partido 7-0 pa difolt.

Ta di lamentá si mirando ku La Amistad ta un tremendo ekipo ku sèmper ta duna bon bataya, bon partido, pa bin pèrdè pa difolt.

Aki algu sigur a bai robes ku e ekipo di La Amistad ku sigur ta un tremendo ekipo ku no meresé di pèrdè un partdo pa difolt pa no presentá.

Coconut 11-4 riba Wolf Pack

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl Coconut, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo Si Nos Ke Nos Por, a gana di Wolf Pack ku skor di 11-4.

Picher ganadó di e partido aki ta Errel Privania.

Picher pèrdèdó di e partido ta Andy Ignacio.

Coconut a bati 16 hit i hasi 3 eror den e partido.

Wolf Pack a bati 6 hit i hasi 5 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Coconut den e partido aki ta Richairon Martis di 5-4 ku 1 homerun. Jonathan De Windt di 3-2 ku 1 homerun. Jacintho Muller di 4-2 ku 1 homerun.

Diandro Saragoza tambe a bai di 4-2 ku 1 homerun.

Roderick Martina tambe a bai di 4-2 den e partido.

Kevin Beaumont a bati 1 homerun.

Mihó batidónan pa Wold Pack den e partido aki ta Guiseppe Martis di 2-1.

Jonathan Peiliker a bati 1 homerun.

Dedric Koffy tambe a bati 1 homerun den e partido.

Cristopher tambe a bati 1 homerun.

Zigmar Flanegin i Kelvin Marin tabata empayernan pa e partido,

Susy Quandt a skor e partido.

Red Sox 6-4 riba La Amistad

KRALENDIJK--E ekipo di Red Sox fin di siman pasá den e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di La Amistad ku skor di 6-4 den tremendo partido.

Picher ganadó di e partido ta Emilio Valerde.

Picher pèrdèdó di e partido ta Leandro Martinez.

Red Sox a bati 5 hit i hasi 1 eror den e partido.

La Amistad a bati 3 hit i hasi 3 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Red Sox den e partido aki ta David Kirindongo di 3-2 ku 1 homerun.

Randolph Kirindongo a bati 1 homerun.

Mihó batidónan pa La Amistad den e partido aki ta Cesar Rafael di 1-1.

Felipe Polonio di 2-1 ku 1 homerun.

Brayan Angela di 3-1.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Ruviano Josephia i Marshall Statie.

Susy Quandt a skor e partido.

Braves Legends 9-1 riba Nos Ku Nos

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl Braves Legends, fin di siman pasá den e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por, a gana di Nos Ku Nos ku skor di 9-1 den partido di sòftbòl veterano 40+ na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Jemuel Melaan.

Picher pèrdèdó di e partido aki ta Cassius Rosario.

Braves Legends a bati 11 hit i hasi 3 eror den e partido.

Nos Ku Nos a bati 5 hit i hasi 5 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Braves Legends den e partido aki ta Rignald Marin di 2-2.

Mike Wawoe di 3-2.

Richenello Abrahamsz tambe a bai di 3-2 den e partido.

Mihó batidónan pa Nos Ku Nos den e partido aki ta Sandy Albrrto di 2-1.

Ruigino Alexander tambe a bai di 2-1.

Remy Thielman tambe a bai di 2-1.

Gregory La Croes tambe a bai di 2-1 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Jonathan Martijn i Christopher Hersilia.

Susy Quandt a skor e partido.

The Brothers 5-4 riba Nos Ku Nos

KRALEDIJK--E ekipo di The Brothers djadumingu último den kontinuashon di e torneo di sòftbòl veterano 50+ den su fase final, torneo Si Nos Ke Nos Por, a gana di Nos Ku Nos ku skor pèrtá di 5-4, esaki na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Purcy Bernabela.

Picher pèrdèdó di e partido aki ta Russell Hellement.

The Brothers a bati 5 hit i hasi 2 eror.

Nos Ku Nos a bati 7 hit i hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidónan pa The Brothers den e partido aki ta Edgar Agostien di 2-2.

Aries Dammers di 1-1.

Mihó batidónan pa Nos Ku Nos den e partido ta Pascual Rosaria di 1-1.

Aishel Girigorie tambe a bai di 1-1.

Ramses Martis a bati di 2-1.

Regino de La Cruz tambe a bai di 2-1 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Jonathan Martijn i Clayson Cicilia

Susy Quandt a skor e partido.

Resultado torneo futbòl Bario vs Bario

KRALENDIJK--E proyekto wega di futbòl Bario vs Bario ku ta un proyekto i inisiativa di diputado di deporte sr. James Kroon, ku a bini ku e idea aki, a kuminsá djadumingu último na Fèlt ATC na Tera Kòrá.

Diputado Kroon a bini ku e inisiativa i ATIP ku Jermaine Windster na kabes ta organisá e torneo ku a kuminsá djadumingu último na Fèlt ATC na Tera Kòrá.

Pa loke ta e promé dia di e torneo ku ta bai 3 dia, e promé partdo entre Rincon vs Amboina/Nikiboko, esaki a finalisá den empate di 1-1.

E di dos partido entre e barionan, Tera Kòrá/Belnem a gana e barionan Nort Saliña/Antriòl ku skor di 2-0.

Falta dos dia mas di e torneo aki ku ta dia 17 di desèmber ku final dia 19 di desèmber 2021 ku trofeo pa e ganador di e torneo. Nos lo sigui e desaroyonan dje torneo i su resultadonan pa duna abo e informashonnan tokante esaki.

Éksito na e barionan den e torneo..

Segun Urbano St. Jago

Laga hóbennan talentoso pinta muraya Fèlt Elion Flores i hasi esaki mas atraktivo

KRALENDIJK--Segun Urbano St. Jago ku hopi atenshon pa Fèlt Elion Flores, por laga pinta e muraya dilanti i hasi e fèlt mas atraktivo pa hóbennan yega fèlt pa treinen.

Esaki no ta pa kritiká segun Urbano St. Jago, sino pa drecha kos segun e ta skibi den un informe pa prensa tokante Fèlt Elion Flores na Amboina.

Segun Urbano St. Jago, nos tin hopi hóbennan ku talento ku ta pinta bon, loke nan a demostrá tambe na diferente sitionan riba nos isla.

E ta kere ku por laga fèrf e muraya dilanti di Fèlt Elion Flores koló blanku i laga e hóbennan ku talento di pintamentu, pinta riba e muraya i hasi e fèlt mas atraktivo pa e hóbennan ku ta praktiká e deporte di futbòl.

Segun Urbano St. Jago, pa loke ta e muraya parti dilanti di e fèlt, por laga limpia su dilanti , fèrf muraya blanku i laga e hóbennan ku talento di pintamentu, pinta riba e muraya por ehèmpel un mucha ta skòp bala, un otro ta pinta un mucha ta hunga vòlibòl, otro ta pinta mucha ta landa, un mucha ta hunga tènis, òf tambe por skibi un lema “Ban hasi deporte ta bon p’abo salú”.

Asina tin mas ku kada un di e muchanan ku talento di pintamentu, por pinta algu relashoná ku deporte riba e muraya i hasi e fèlt mas atraktivo pa e muchanan ku ta frekuentá e fèlt pa trein futbòl.

Si e fèlt ta atraktivo, mesora e muchanan ta yega fèlt na gran kantidat pa treinen.

Manera ku e fèlt ta aworakí i di e forma deskuidá, no ta nada atraktivo.

Por pensa riba esaki segun Urbano St. Jago.

Indebon a haña un hefe nobo i ta spera ku e fèlt Elion Flores lo haña su atenshon ku e meresé, ya ku e



fèlt aki ta hopi deskuidá i sushi.

Ta hopi hende ta trafiká riba e kaminda dilanti di e fèlt aki segun Urbano St. Jago.

Hasi algu na e fèlt aki.

Riba potrèt por mira e muraya ku Urbano St. Jago ta haña ku por laga hóbennan pinta i hasi esaki mas atraktivo.

Jadyr da Silva Piloto ganadó apsoluto di kompetensia di e deporte di tiru

KRALENDIJK -- Djasabra 04 di desèmber 2021 Tirabon a bolbe organisá un kompetensia di e deporte tiru manera ta kustumber, e famoso “christmas turkey tournament”. Wer tabata parsialmente nublá ku algun spat leve di áwaseru lokal. Bientu tabata generalmente for di direkshon ost i moderá; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).









E Parkour ku a skohe pa e kompetensia di e deporte di tiru e bia aki tabata “practical shooting” riba 5, 10, 15 i 25 meter di distansia uzando un kombinashon di pistol i rifel, kaliber 9mm i .22 largu. Premionan tabata pa terser lugá, un galiña henter, segundo lugá, un ham di Pasku henter i pa e ganador apsoluto, un kalakuna henter.

Na di terser lugá a sali Eric Soleana, Peter Silberie a bai ku e premio di segundo lugá i e konosido Jadyr da Silva Piloto a sali e ganador apsoluto kibrando su mes un record i bariendo tur otro deportista tiradó ku un “hit factor” di 0.52, esaki uzando e método “comstock”, kaminda ta dividí e kantidat di punto dor di e lapso di tempu ku e deportista tiradó a dura pa e tira.

Na final di e kompetensia, e presidente di Tirabon, señor Gandy Mauricio a hiba palabra felisitando Jadyr i gradisiendo tur partisipante, i muy espesialmente pa e damanan miembro di direktiva ku a sa di hasi un tremendo trabou den e parti di registrashon di puntonan, tempu i tambe e skor. Alabes e la duna palabranan di apresio pa e deportista tiradónan bishitante ku tambe a djòin hasiendo e kompetensia a un mas plasentero.

Nòmbernan di partisipantenan; Gandy Mauricio, Eric Soleana, Peter Silberie, Jadyr da Silva Piloto, Yaël Soliano, Quinlan de Lanoy, Sherman Blanken, Marvelous Molina, Nathaniella Mauricio-Martis, Ethuriel Nicolaas, Desiree Silberie-Soliano, Gilroy Rynschot All by all, tabata un momentu tremendo kaminda ku deportistanan tiradó a pasa un ratu ameno ku otro, esaki teniendo na kuenta ku reglanan vigente di COVID.









Aeropuerto ta lusi





Aeropuerto Flamingo ta lusi pa dianan di fiesta. A pone tantu adorno komo lus pa asina duna e toke na selebrashon di Pasku di Nasementu di Hesus i tambe kambio di aña.

Mensaje de Maria Reina de la Paz,
25 de Noviembre de 2021,
Medjugorje

Dado a Marija Pavlovic
"Queridos hijos! Estoy con vosotros en este tiempo de misericordia y os invito a todos a ser portadores de paz y de amor en este mundo en el que Dios, hijos míos, a través de mí, os invita a ser oración y amor, y expresión del paraíso aquí en la tierra. Hijos míos, que vuestros corazones se llenen de gozo y de fe en Dios, para que tengáis plena confianza en su santa voluntad. Por eso estoy con vosotros, porque Él, el Altísimo, me envía entre vosotros para alentaros a la esperanza y así seréis constructores de paz en este mundo sin paz.
¡Gracias por haber respondido mi llamado!" 11/25

Pa info i komunikado den Extra/ BONERIANO,
USA MAIL: extrabon@gmail.com